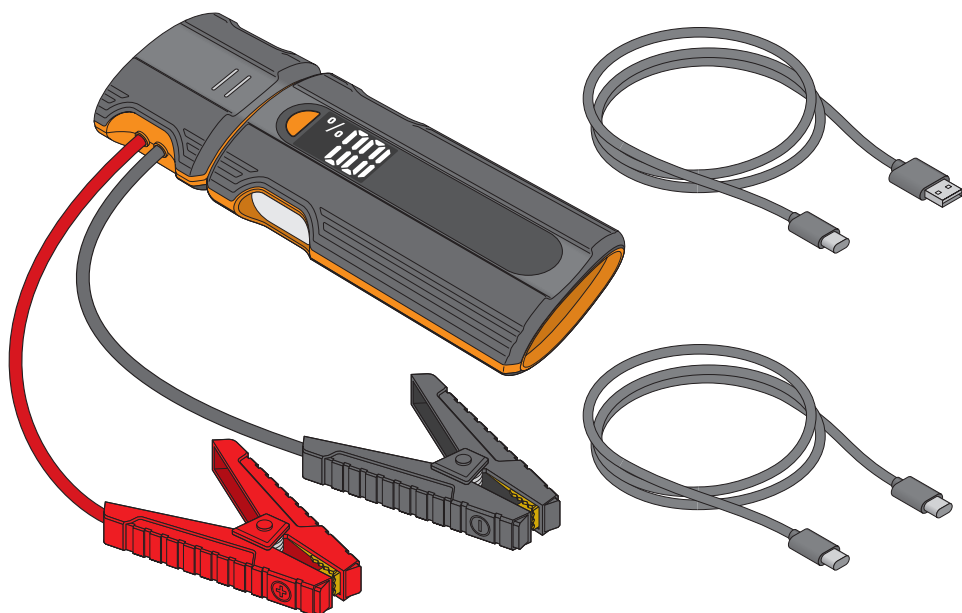


BATTERYjumpstart 1500

Lithium Starter

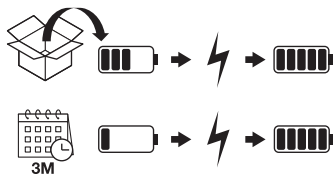
Lithium jump starter with powerbank function and LED light*

OJS030



OSRAM

BATTERYjumpstart 1500 / OJS030



(D) Um optimale Akkuleistung zu gewährleisten, laden Sie Ihr Produkt vor jedem Gebrauch und bei Nichtgebrauch alle drei Monate vollständig auf. Tragen Sie am besten Erinnerungen in Ihrem Terminkalender ein. So stellen Sie sicher, dass keine Ladetermine verpasst werden. Bitte lagern Sie Ihr akkubetriebenes Produkt bei Temperaturen über 0° Celsius, um Akkuschäden vorzubeugen.

(GB) For optimum battery performance please charge your product fully before each use, and every 3 months if left unused. It's suggested to set reminders in your diary to ensure charge dates are not missed. Please store your battery product above 0° Celsius to prevent battery damage.

(F) Pour garantir une performance optimale de la batterie, chargez complètement votre produit avant chaque utilisation, et tous les 3 mois en cas de non utilisation. Pensez à inscrire des rappels dans votre agenda pour vous assurer de ne pas manquer les dates de chargement. Conservez votre batterie à une température supérieure à 0° C afin d'éviter d'endommager le produit.

(I) Per una prestazione ottimale caricare completamente il prodotto prima di ogni utilizzo, oppure ogni tre mesi se non utilizzato. È raccomandabile aggiungere dei promemoria nella propria agenda per assicurarsi di non dimenticare le date in cui effettuare la carica. Conservare la batteria in una temperatura superiore a 0° Celsius per evitare di danneggiarla.

(E) Para obtener un rendimiento óptimo de la batería, cárguela completamente antes de cada uso y cada 3 meses si no la utiliza. Le recomendamos apuntarse recordatorios en su agenda para no olvidarse de las fechas de carga. Guarde la batería a una temperatura superior a 0° Celsius para evitar cualquier daño.

(P) Para assegurar um desempenho ótimo da bateria, carregue totalmente o produto antes de cada utilização e em cada 3 meses se não for utilizado. Recomendamos definir lembretes na sua agenda para garantir que as datas de carregamento não são esquecidas. Armazene o seu equipamento à bateria a uma temperatura superior a 0° C para evitar danos à bateria.

(GR) Για βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως το προϊόν σας πριν από κάθε χρήση και κάθε 3 μήνες εάν αφεθεί αχρησιμοποίητο. Συνιστάται να ορίσετε υπενθυμίσεις στο ημερολόγιό σας για να διασφαλίσετε ότι δεν θα παραλείψετε τις ημερομηνίες φόρτισης. Αποθηκεύστε το προϊόν που χρησιμοποιείτε μπαταρίες σε θερμοκρασία πάνω από 0° Κελσίου για να αποφεύγετε ζημιά στις μπαταρίες.

(NL) Laad uw product vóór elk gebruik en elke 3 maanden, indien niet gebruikt, volledig op om optimale prestaties van uw accu te garanderen. We raden aan herinneringen in uw dagboek in te stellen om te zien dat er geen oplaaddatums worden gemist. Bewaar uw accuproduct bij een temperatuur hoger dan 0° Celsius om schade aan de accu te voorkomen.

(S) För optimal batteriprestanda, ladda produkten helt före varje användning, och var 3:e månad om den inte används. Vi rekommenderar att du lägger in påminnelser i din kalender så att du inte glömmer bort att ladda produkten. Förvara batteriprodukten i plusgrader för att undvika skador till batteriet.

(FIN) Lataa tuote täyteen ennen käyttöä ja aina 3 kuukauden välein, jos se on käyttämättä, akun parhaan mahdollisen suorituskyvyn säilyttämiseksi. Suosittelemme laittamaan päivittäin muistutuksen latauspäivästä, jotta ne eivät jää väliin. Säilytä akkua yli 0° C:ssa, jottei se vaurioidu.

(N) For optimal batterityelse skal produktet lades helt før hver bruk, og hver 3. måned hvis det ikke brukes. Det anbefales å notere ned ladedatoene slik at ladingen ikke blir glemmt ved et uheld. Oppbevar batteriproduktet over 0° Celsius for å forhindre skader på batteriet.

(DK) For at sikre at batteriet fungerer optimalt skal du oplade produktet helt før brug og hver 3. måned, hvis det ikke er i brug. Det anbefales, at du indstiller påmindelser i din kalender for at sikre, at du ikke glømmer opladningsdatoerne. Batteriet skal oplades ved en temperatur over 0° Celsius for at forebygge, at det bliver beskadiget.

(CZ) Pro dosažení optimálního výkonu baterie ji před každým použitím plně nabijte, a pokud ji nepoužíváte, nabíjejte ji každé 3 měsíce. Doporučujeme nastavit si v diáři upomínky, abyste nezmeškali termíny nabíjení. Baterii skladujte při teplotě nad 0 °C, aby nedošlo k jejímu poškození.

(RU) Для оптимальной производительности батареи рекомендуется полностью заряжать ваш продукт перед каждым использованием, а также каждые 3 месяца, если он не используется. Рекомендуется добавить напоминания в ваш дневник, чтобы не пропустить даты зарядки. Храните продукт с батареей при температуре выше 0° по Цельсию, чтобы предотвратить его повреждение.

(KZ) Батарея ыңтайлы жұмыс істейтін үшін, еніміңізді әр пайдаланар алдында және пайдаланылмаған жағдайда, 3 ай сайын толық зарядтаңыз. Зарядтау күндерін өткізіп алмай үшін күнделіктіңізге еске салғыштарды орнату ұсынылады. Батарея зақымдалмауы үшін, оны 0° Цельсийден жоғары температурада сақтаңыз.

(H) Az akkumulátor optimális teljesítményre érdekében kérjük, minden használat előtt és használaton kívül 3 havonta teljesen töltsd fel a terméket. Azt javasoljuk, hogy állítsd be emlékeztetőt a naptárában, hogy biztosan ne feleddkezzon meg a töltési időpontokról. Kérjük, az akkumulátort karosodásának elkerülése érdekében a termékkel tárolja 0 °C felett.

(PL) Aby zapewnić optymalne działanie akumulatora, produkt należy całkowicie naładować przed każdym użyciem, a także łąadować co 3 miesiące w przypadku nieużywania. Sugerujemy zapisanie powiadomień w pamiętniku, aby nie przegapić terminów ładowania. Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora, produkt należy przechowywać w temperaturze powyżej 0°C.

(SK) Na dosiahnutie optimálneho výkonu baterie výrobcu úplne nabite pred každým použitím a každé 3 mesiace, ak sa nepoužíva. Odporúčame, aby ste si v diári nastavili pripomienky a uistili sa, že termíny nabíjania nezmeškáte. Batériu skladujte pri teplote nad 0°C, aby ste zabránili jej poškodeniu.

(SL) Za optimalno delovanje baterije izdelek pred vsako uporabo popolnoma napolnite, če ga ne uporabljate, pa vsake 3 mesece. Priporočamo, da v svojem dnevniku nastavite opominke in tako zagotovite, da ne boste zamudili datumov za polnjenje. Baterijski izdelek hranite pri temperaturi, višji od 0 ° Celzija, da preprečite poškodbe baterije.

(TR) Optimum akü performansı için lütfen ürününüzü her kullanımdan önce ve kullanılmadığı sürelerde her 3 ayda bir tam dolana kadar şarj edin. Şarj tarihlerini kaçırmamak adına günlükünüzüze hatırlatıcılar eklemeniz önerilir. Akünün zarar görmesini önlemek için lütfen ürününüzü 0° C'nin üzerinde saklayın.

(HR) Da bi baterija optimalno funkcionirala, proizvod potpuno napunite prije svake upotrebe te svaka 3 mjeseca ako se ne upotrebljava. Preporučuje se postaviti podsjetnike u dnevnik da ne biste propustili datum punjenja. Čuvajte baterijski proizvod iznad 0° Celzija da biste spriječili oštećenje baterije.

(RO) Pentru o performanță optimă a bateriei, vă rugăm să încărcăți complet produsul înainte de fiecare utilizare și la fiecare 3 luni dacă nu este utilizat. Vă sugerăm să setați mentouri în agenda pentru a vă asigura că nu omiteți datele de încărcare. Vă rugăm să depozitați produsul pentru baterie la o temperatură mai mare de 0° Celsius pentru a preveni deteriorarea bateriei.

(BG) За оптимална производителност на батерията зареждайте продукта напълно преди всяка употреба и на всеки 3 месеца, ако не се използва. Препоръчително е да зададете напоминания в дневника си, за да сте сигурни, че датите за зареждане няма да бъдат пропуснати. Съхранявайте батерията при температура над 0°C, за да предотвратите повреда.

(EST) Aku optimaalse jõudluse tagamiseks laadige toode täielikult enne igat kasutamist ja iga 3 kuu järel, kui seda ei kasutata. Soovitav on lisada oma päevikusse meeldetuletused, et laadimisküüpaevad ei jääks vahele. Aku kahjustamise vältimiseks hoidke akutoode temperatuuril üle 0 °C.

(LT) Kad akumulatorius veikty optimaliai, visiškai įkraukite gamini prieš kiekvieną naudojimą, o jei nenaudojamas, įkraukite kas 3 mėnesius. Rekomenduojama nustatyti priminimus savo dienoraštyje, kad nepraleistumėte įkrovimo datų. Akumuliatorių laikykite aukštesnėje nei 0° C temperatūroje, kad jis nesugestų.

(LV) Optimālai baterijas veikspējai, uzlādējiet produktu pilnībā pirms katras lietošanas reizes un ik pēc 3 mēnešiem, ja tas netiek lietots. Ieteicams dienasgrāmātā iestatīt atgādinājumus, lai nodrošinātu, ka uzlādes datumi netiek nokavēti. Bateriju uzglabāt virs 0° Celsija, lai novērstu bojājumus.

(SRB) Za optimalne performanse akumulatora u potpunosti napunite proizvod pre svake upotrebe i na svaka 3 meseca ako se ne koristi. Preporučuje se da podesite podsjetnike u svom dnevniku da biste bili sigurni da će se punjenje obaviti. Akumulator čuvajte na temperaturi iznad 0°C da biste spriječili oštećenje akumulatora.

(UA) Щоб акумулятор працював оптимальним чином, повністю заряджайте виріб перед кожним використанням, а також кожні 3 місяці, якщо не використовуєте його. Радимо встановити нагадування в календарі, щоб не пропустити дні, коли потрібно зарядити виріб. Зберігайте виріб за температури вище 0 °C, щоб уникнути пошкодження акумулятора.

BATTERYjumpstart 1500 / OJS030

Ⓓ Zum Ansehen der Liste mit den allgemeinen Sicherheits-hinweisen für Elektrowerkzeuge scannen Sie bitte den QR-Code oder besuchen Sie:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓔ For list of General Power Tool Safety Warnings please scan the QR code or visit:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓕ Pour obtenir la liste des avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques, veuillez scanner le code QR ou visiter :

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Per la lista delle avvertenze generali sulla sicurezza degli elettrotensili, scansionare il codice QR o visitare il sito:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Para obtener una lista de advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas, escanee el código QR o visite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Para aceder a uma lista de Avisos Gerais de Segurança de Ferramentas Motorizadas leia o código QR ou visite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Για τη λίστα με τις Γενικές Προειδοποιήσεις Ασφαλείας Ηλεκτρικού Εργαλείου, σαρώστε τον κωδικό QR ή επισκεφθείτε:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap of ga naar:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ För en lista över "Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg", skanna QR-koden eller besök:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Katso sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset skannaamalla QR-koodi tai osoitteesta:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap of ga naar:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Hent en liste med generelle sikkerhedsadvarsler til elværk-
tøj ved at scanne the QR-koden eller gå ind på webstedet:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Pokud chcete zobrazit seznam obecných bezpečnostních varování pro mechanizované nářadí, naskenujte QR kód nebo navštivte:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Чтобы перейти к списку общих предупреждений о соблюдении техники безопасности при эксплуатации электроинструмента, отсканируйте QR-код или посе-
тите:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Электр құралының жалпы қауіпсіздік ескертулерінің тізімін көрі үшін QR кодты сканерлеңіз немесе келесі веб-сайтқа өтіңіз:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ A szerszámgép biztonsági figyelmeztetések listájáért skenelje be a QR-kódot vagy látogasson el:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Aby uzyskać listę ogólnych ostrzeżeń dotyczących elek-
tronarzędzi należy zeskanować kod QR lub odwiedzić stronę:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Zoznam všeobecných bezpečnostných upozornení pre
elektrické náradie nájdete naskenovaním QR kódu alebo
na adrese:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Za seznam splošnih opozoril v zvezi z električnimi orodji
optično preberite to kodo QR ali obiščite spletno mesto:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları listesi için lütfen QR
kodunu tarayın veya şu web sitesini ziyaret edin:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Da biste pogledali popis općih sigurnosnih upozorenja za
električne alate, skenirajte QR kod ili posjetite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Pentru a vedea un exemplar din avertismentele generale
privind siguranța în utilizarea uneltelor electrice, scanați codul
QR sau vizitați:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ За списък с общите предупреждения за безопасност
при работа с електрически инструменти сканирайте QR
кода или посетете:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Elektritööriistade üldiste ohutushoiatuste loendi lugemi-
seks skannige QR-kood või külastage järgmist veebisaiti:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Norėdami peržiūrėti bendrųjų mechanizuotų įrankių saugos
įspėjimų sąrašą, nuskaitykite QR kodą arba apsilankykite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Lai iegūtū vispārējo elektroinstrumentu drošības brīdinā-
jumu sarakstu, lūdzu, noskenējiet QR kodu vai apmeklējiet:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Za spisak općih upozorenja o sigurnosti električnog ala-
ta skenirajte QR kód ili posetite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Щоб переглянути список попереджень, наведених
у загальних правилах техніки безпечного використан-
ня електричного інструмента, відскануйте QR-код або
відвідайте:

www.osram.com/cce-product-safety-documents



Warnings***

DANGER! BE AWARE, LEAD-ACID BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS VERY IMPORTANT TO READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY, EACH TIME YOU USE THE CHARGING EQUIPMENT.

WARNING! Modern vehicles contain extensive electronic systems. You are required to check with the vehicle manufacturer, for any specific instructions regarding the use of this type of equipment on each vehicle.

Charge in a well-ventilated area.

DO NOT operate near flammable liquids or gases.

DO NOT touch the clamps together or allow to touch the chassis.

DO NOT connect the clamps via another metallic object.

DO NOT cross connect power leads from charger to battery.

Ensure positive (+/RED) is connected to positive and negative (-/BLACK) is connected to negative.

DO NOT pull the cables or clamps from the battery terminals.

DO NOT pull or carry the charger by the power cable.

DO NOT pull the plug from the socket by the cable.

DO NOT use worn or damaged cables, plugs or clamps.

Any faulty item should be immediately repaired or replaced by a qualified technician.

DO NOT use the charger for a task for which it is not designed.

DO NOT cover or obstruct the charger ventilation louvers or fan.

D **GEFAHR! VORSICHT, BLEISÄUREBATTERIEN ERZEUGEN BEI NORMALEM BATTERIEBETRIEB EXPLOSIVE GASE. AUS DIESEM GRUND IST ES UNERLÄSSLICH, DASS SIE BEI DER VERWENDUNG DES LADegerÄTS DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND BEFOLGEN. WARNUNG!** Moderne Fahrzeuge enthalten umfangreiche elektronische Systeme. Erkundigen Sie sich beim Fahrzeughersteller nach den spezifischen Anweisungen für die Verwendung dieser Art von Ausrüstung im jeweiligen Fahrzeug. Laden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich auf. NICHT in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden. Die Klammern dürfen sich NICHT gegenseitig oder das Fahrzeugstahl berühren. Schließen Sie die Klammern NICHT über einen anderen metallischen Gegenstand an. Schließen Sie die Stromkabel vom Ladegerät zur Batterie NICHT über Kreuz. Stellen Sie sicher, dass der Pluspol (+/ROT) an den Pluspol und der Minuspol (-/Schwarz) an den Minuspol angeschlossen ist. Ziehen Sie die Kabel oder Klammern NICHT von den Batteriepolen ab. Ziehen oder tragen Sie das Ladegerät NICHT am Netzkabel. Ziehen Sie den Stecker NICHT am Kabel aus der Steckdose. Verwenden Sie KEINE abgenutzten oder beschädigten Kabel, Stecker oder Klammern. Defekte Teile sollten sofort von einem qualifizierten Techniker repariert oder ersetzt werden. Verwenden Sie das Ladegerät NICHT für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Decken Sie die Lüftungsschlitze oder den Lüfter des Ladegeräts NICHT ab und behindern Sie diese nicht.

F **DANGER ! ATTENTION, LES BATTERIES PLOMB-ACIDE GÉNÈRENT DES GAZ EXPLOSIFS DURANT LEUR FONCTIONNEMENT NORMAL. PAR CONSÉQUENT, IL EST INDISPENSABLE DE LIRE ATTENTIVEMENT ET DE SUIVRE SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISÉZ CE CHARGEUR. AVERTISSEMENT !** Les véhicules modernes contiennent des systèmes électroniques d'urgence. Par conséquent, vous devez vous renseigner auprès du fabricant afin de prendre connaissance de toute instruction spécifique liée à l'utilisation de ce type d'équipement pour chacun de vos véhicules. Effectuez le chargement dans une zone bien aérée. NE PAS faire fonctionner à proximité de liquides ou de gaz inflammables. NE PAS laisser les fixations se toucher ou toucher le châssis. NE PAS connecter les fixations à un autre objet métallique. NE PAS croiser les fils d'alimentation du chargeur à la batterie. Assurez-vous que le côté positif (+/ROUGE) est bien connecté au côté positif et que le côté négatif (-/NOIR) est connecté au côté négatif. NE PAS tirer les câbles ou les fils au niveau de la borne de la batterie. NE PAS tirer ou déplacer le chargeur par le câble d'alimentation. NE PAS retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble. NE PAS utiliser le chargeur si les câbles, les fiches ou les fils sont usés ou endommagés. Tout élément défectueux doit être immédiatement réparé ou remplacé par un technicien qualifié. NE PAS utiliser le chargeur pour une tâche autre que celle pour laquelle il a été conçu. NE PAS couvrir ou obstruer les ouïes ou la ventilation du chargeur.

I **PERICOLO! LE BATTERIE A PIOMBO GENERANO GAS ESPLOSIVI DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO. PER QUESTA RAGIONE, È IMPORTANTE LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO DI CARICAMENTO. ATTENZIONE!** I veicoli moderni contengono ampi sistemi elettronici. Consultare il produttore del veicolo per istruzioni specifiche sull'utilizzo di questo tipo di apparecchio su ogni veicolo. Ricaricare in una zona ben ventilata. NON utilizzare vicino a liquidi o gas infiammabili. NON toccare i morsetti insieme o permettere che il telaio venga toccato. NON connettere i morsetti tramite un altro oggetto metallico. NON connettere trasversalmente i cavi di alimentazione dal caricabatterie alla batteria. Assicurarsi che l'uscita positiva (+/ROSSA) sia connessa al polo positivo e che l'uscita negativa (-/NERA) sia connessa al polo negativo. NON tirare i cavi o i morsetti dai terminali della batteria. NON tirare o trascinare il caricabatterie per il cavo di alimentazione. NON tirare la spina dalla presa tramite il cavo. NON utilizzare cavi, spine o morsetti danneggiati o consumati. Gli elementi difettosi devono essere immediatamente riparati o sostituiti da un tecnico certificato. NON utilizzare il caricabatterie per scopi esterni alla sua progettazione. NON coprire o ostruire la griglia di ventilazione o la ventola del caricabatterie.

E **¡PELIGRO! TENGA EN CUENTA QUE LAS BATERÍAS DE PLOMO-ÁCIDO GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL DE LA BATERÍA. POR ESTE MOTIVO, ES MUY IMPORTANTE LEER Y SEGUIR ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL DISPOSITIVO DE CARGA. ¡ADVERTENCIA!** Los vehículos modernos incluyen numerosos sistemas electrónicos. Es necesario que consulte al fabricante de su vehículo si existen unas instrucciones específicas en relación con el uso de este tipo de dispositivos en los distintos vehículos. Efectúe la carga en un lugar bien ventilado. NO lo ponga en funcionamiento cerca de líquidos o gases inflamables. NO toque las abrazaderas unidas ni deje que toquen el chasis. NO conecte las abrazaderas mediante otro objeto metálico. NO haga una conexión cruzada de los cables de alimentación del cargador a la batería. Asegúrese de que el borne positivo (+/ROJO) está conectado al borne positivo y el negativo (-/NEGRO) al negativo. NO tire de los cables o las abrazaderas de los terminales de la batería. NO tire del cable de alimentación y NO lo utilice para transportar el cargador. NO extraiga el conector de la toma con el cable. NO utilice cables, conectores ni abrazaderas que estén gastados o deteriorados. Cualquier pieza defectuosa deberá repararse de inmediato o sustituirse a través de un técnico cualificado. NO utilice el cargador para ninguna tarea para la cual no ha sido diseñado. NO cubra ni obstruya las rejillas o el ventilador de refrigeración del cargador.

P **PERIGO! TENHA EM ATENÇÃO QUE BATERIAS DE CHUMBO-ÁCIDO GERAM GASES EXPLOSIVOS DURANTE O FUNCIONAMENTO NORMAL DA BATERIA. POR ESTE MOTIVO, É MUITO IMPORTANTE LER E SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE, CADA VEZ QUE UTILIZAR O EQUIPAMENTO DE CARGA. AVISO!** Os veículos modernos contêm extensos sistemas eletrônicos. É necessário verificar com o fabricante do veículo se existem instruções específicas para a utilização deste tipo de equipamento em cada veículo. Carregue em área bem ventilada. NÃO utilize perto de líquidos ou gases inflamáveis. NÃO toque em braçadeiras unidas e não permita tocar no chassi. NÃO ligue as braçadeiras mediante um outro objeto metálico. NÃO cruze os condutores de energia do carregador para a bateria. Assegure que o positivo (+/VERMELHO) está ligado ao positivo e o negativo (-/PRETO) está ligado ao negativo. NÃO puxe os cabos ou braçadeiras dos terminais das baterias. NÃO puxe ou transporte o carregador pelo cabo de alimentação. NÃO puxe a ficha da tomada pelo cabo. NÃO utilize fichas, braçadeiras ou cabos gastos ou danificados. Qualquer item defeituoso deve ser imediatamente reparado ou substituído por um técnico qualificado. NÃO utilize o carregador para uma tarefa para a qual não tenha sido projetado. NÃO cubra ou obstrua as persianas de ventilação ou o ventilador do carregador.

GR **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΠΡΟΣΟΧΗ, ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΟΛΥΒΔΟΥ-ΞΕΘΕΣ ΠΑΡΑΓΟΥΝ ΕΚΦΛΗΚΤΙΚΑ ΑΕΡΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ. ΓΙΑ ΤΟ ΛΟΓΟ ΑΥΤΟ, ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ, ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα σύγχρονα οχήματα περιέχουν ηλεκτρονικά συστήματα επέκτασης. Απαιτείται να ελέγξετε με τον κατασκευαστή του οχήματος, για τυχόν ειδικές οδηγίες σχετικά με τη χρήση αυτού του τύπου εξοπλισμού σε κάθε όχημα. Πραγματοποιήστε φόρτιση σε καλά αεριζόμενο χώρο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. ΜΗΝ αγγίξετε τους σφιγκτήρες μαζί ή μην αφήνετε να αγγίσουν το πλαίσιο. ΜΗΝ συνδέετε τους σφιγκτήρες μέσω άλλου μεταλλικού αντικείμενου. ΜΗΝ διασυνδέετε τους αγωγούς τροφοδοσίας από φορτιστή σε μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι το θετικό (+/RED) είναι συνδεδεμένο με το θετικό και το αρνητικό (-/BLACK) είναι συνδεδεμένο με το αρνητικό. ΜΗΝ τραβήξετε τη καλώδια ή τους σφιγκτήρες από τους ακροδέκτες της μπαταρίας. ΜΗΝ τραβήξετε ή μεταφέρετε το φορτιστή από το καλώδιο τροφοδοσίας. ΜΗΝ τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα από το καλώδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε θραυσμένα ή κατεστραμμένα καλώδια, βύσματα ή σφιγκτήρες. Κάθε ελαττωματικό αντικείμενο πρέπει να επισκευάζεται αμέσως ή να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο τεχνικό. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για μια εργασία για την οποία δεν προορίζεται. ΜΗΝ κλύπετε ή εμποδίζετε τις περιόδους εξερχομού του φορτιστή ή τον ανεμιστήρα.

BATTERYJupmstær 1500 / QJS030

(NL) GEVAAR! OPGELT, LOODZURACCIJS WERKEN EXPLOSIEVE GASSEN OP TIJDENS NORMALE ACTIVITEITEN. DAAROM IS HET, ELKE KEER DAT U DE OPLAADTRUSTING GEBRUIKT, BELANGRIJK OM DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG TE LEZEN EN OP TE VOLGEN. WAARSCHUWING! Moderne voertuigen bevatten uitgebreide elektronische systemen. U bent verplicht om bij de voertuigfabrikant na te vragen of er specifieke instructies zijn van betrekking tot soort uitrusting voor elk voertuig. Laad op in een goed geventileerd gebied. Niet bedien met niet ontvlambare vloeistoffen of gassen. Niet de klemmen tegelijk aanraken of het chassis aan laten raken. Niet de klemmen via een ander metaal voorwerp aansluiten. Niet voedingsdraden kruislings aansluiten van oplader op accu ZOR voor dat de pluspool (+/ROOD) aangesloten is op plus en de minpool (-/ZWART) op min. Niet de kabels of klemmen van de accupolen trekken. Niet aan het snoer van de oplader trekken of de oplader aan het snoer optillen. Niet de stekker uit het contact halen door aan het snoer te trekken. Niet beschadigde of versleten kabels, stekkers, of klemmen gebruiken. Een niet-werkend onderdeel moet onmiddellijk door een gekwalificeerd monteur worden gerepareerd of vervangen. Niet de oplader ergens voor gebruiken waar deze niet voor is bedoeld. Niet de ventilatielamellen of ventilator bedekken of hinderen.

(S) FARA! OBSERVERA ATT BLYVBATTERIER GENERERAR EXPLOSIVE GASER VID NORMAL ANVÄNDNING. DÄRFÖR ÄR DET SVÄRT VIKTIGT ATT LÄSE OCH FÖLJE DISSE INSTRUKTIONER NOGRANT VARJE GANG DU ANVÄNDER LADDNINGSTRUSTINGEN. VARNING! Moderna fordon innehåller omfattande elektroniska system. Du måste förordningen leverantören om specifika anvisningar vid användning av denna typ av utrustning på ett fordon. Laddning ska ske på en välventilerad plats. FARA! INTE användas i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser. Kännomera för INTE föras inom eller vidröra chassis. Kännomera för INTE anslutas till ett annat metallföremål. Strömledarna för INTE krossas på laddaren till batteriet. Se till att positiv (+/ROD) ansluts till positiv och att negativ (-/SVART) ansluts till negativ. Kablarna eller klemmarna för INTE dras bort från batteripolerna. Laddaren för INTE bäras eller dras i strömkabeln. Dra INTE ut kontakten från uttaget via kabeln. Använd INTE silta eller skadade kablar, kontakter eller klemmar. Defekta föremål ska omedelbart repareras eller bytas ut av en behörig tekniker. Använd INTE laddaren för ändamål som den inte är avsedd för. Laddarens ventilationsgaller eller fläkt för INTE täckas över eller blockeras.

(FIN) VAARAT HUOMAA! ETTI LIIJYHPOHJOJAT TUOTTAVAT RAJANTAVIA KAASUJA NORMAALIN KÄYNNÄ AIKANA. TÄSTÄ SYSTÄ ON ERITTÄIN TÄRKEÄ LUKEA JA NOUDATTAMA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI AINA, KUN KÄYTÄT LATAUSLÄITINTÄ. VAROITUS! Nykaykäläissä ajoneuvoissa on paljon elektronisia järjestelmiä. Sinun tulee tarkistaa ajoneuvon valmistajalta tämän tyypin varusteiden käyttöä koskevat erityiset ohjeet kussakin ajoneuvossa. Lataa tyviin luulettulla alueella. ÄLÄ käytä läheillä sytytyä nestettä tai kaasuja. ÄLÄ kosketa puhtimilla toisiin tai aian niiden koskettaa runkoa. ÄLÄ yhdistä puhtimista toisen metalliesineen kautta. ÄLÄ kytkä laturista akkuun kulkevia virtajohtoja ristiin. Varmista, että pluskaapeli (+/PUNAINEEN) on kytketty plussaan ja miinuskaapeli (-/MUUSTA) on kytketty miinukseen. ÄLÄ vedä kaapeleita tai puhtimista iri akun liittimistä. ÄLÄ vedä tai kannu laturia virtakaapeliin. ÄLÄ vedä pistoketta pistotaskiasta kaapelin avulla. ÄLÄ käytä kulu- netta tai vaurioituneita kaapeleita, pistoketta tai puhtimista. Vaurioitune tuote on välittömästi annettava päteväen asiantajan korjattavaksi tai vaihdettavaksi. ÄLÄ käytä laturia tehtävään, johon sitä ei ole suunniteltu. ÄLÄ peitä tai tuki laturin tuuletusaukkoja tai puhallinta.

(N) FARE VÆR OPMÆRKSOM PÅ AT BLYSREBATTERIER GENERERER EKSPLOSIVE GASER UNDER NORMAL BATTERITRIF. DERFOR ER DET SVÆRT VIKTIGT Å LÆSE OG FØLGE DISSE INSTRUKTIONER NOVE HVER GANG DU BRUGER OPLADNINGSDRUSTET. ADVARSEL! Moderne koretojer indeholder omfattende elektroniske systemer. Du må kontakte producenten for specifikke instruktioner angående bruken av denne typen utstyr på hvert kjøretøy. Lad på et godt ventileret område. MÅ IKKE brukes i nærheten av brennbare væsker eller gasser. IKKE berør klemmene sammen eller la dem berøre understellet. KLEMMENE må IKKE kobles til via en annen metallgenstand. IKKE krysse kobte strømledninger nær ladet batteri. Påse at positiv (+/ROD) er koblet til positiv og negativ (-/SVART) er koblet til negativ. IKKE trekk i kablene eller klemmene fra batteriterminalene. IKKE trekk i eller bær laderen eller strömkabelen. IKKE trekk stopelet ut fra kontakten etter kabelen. IKKE bruk slitte eller skadete kabler, pluggere eller klemmer. Defekte elementer må øyeblikkelig repareres eller skiftes ut av en kvalifisert tekniker. IKKE bruk laderen til en oppgave den ikke er utformet for. IKKE dekk til eller sperre for laderens ventilasjonsåpninger eller vifte.

(DK) FARE VÆR OPMÆRKSOM PÅ AT BLYSREBATTERIER FREMBRINGER EKSPLOSIVE GASER UNDER NORMAL BATTERITRIF. DET ER DERFOR MEGET VIKTIGT AT LÆSE OG FØLGE DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT, HVER GANG DU BRUGER OPLADNINGSDRUSTET. ADVARSEL! Moderne koretojer indeholder omfattende elektroniske systemer. Du skal kontakte koretojsproducenten for at få specifikke instruktioner vedrørende bruken af denne type udstyr på hvert køretøj. Opård på et godt ventileret sted. MÅ IKKE anvendes i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser. Lad IKKE klemmerne røre hinanden, og lad dem ikke berøre chassiset. Tilsigt IKKE klemmerne via en anden metallgenstand. Tilsigt IKKE strömkabel fra opladeren til batteriet. Sorg for, at positiv (+/ROD) er forbundet til positiv og negativ (-/SORT) er forbundet til negativ. Træk IKKE kablene eller klemmerne fra batteripolerne. Opladeren må IKKE trækkes i eller bæres med strömkabel. Træk IKKE stikket ud af stikket i kablet. Brug IKKE slitte eller beskadigede kabler, stik eller klemmer. Alle fejlbefattede elementer skal straks repareres eller udskiftes af en kvalificeret tekniker. Opladeren må IKKE bruges til en opgave, som den ikke er beregnet til. Opladerventilatorens lameller eller ventilatorer må IKKE tildekkes eller blockeres.

(Z) NEBEZPEČNOST! POZOR, LOVÉNE AKUMULÁTORU VYTVAŘAJÍ PŘI KŽDEM PROVOZU VÝBUŠNÉ PLYNY. PRTO JE VELMI DŮLEŽITÉ PŘI KŽDEM POUŽITÍ NABÍJEČNÉHO ZÁŘÍZENÍ PEČLIVĚ PŘEČÍST A DODRŽOVAT TYTO POKYNY. VAROVÁNÍ! Moderní vozidla jsou vybavena komplexními elektronickými systémy. Konkrétní pokyny pro použití tohoto typu zařízení u daného typu vozidla si musíte vyžádat od výrobce vozidla. Nabíjení provádějte na dobře větrném místě. NEPOUŽÍVÁTE nabíječku blízko hořlavých kapalin nebo plynů. NE DŮVĚTE, aby se svorky dotýkaly podvozků nebo jedné druhé. NEPŘIPAJUJTE svorky pomocí jiného předmětu. NEPŘIPAJUJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že je kládný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kládnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEODPOJUJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHAJTE ani nepenásajte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHOJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVÁTE nabíječku zastrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozené. Jakýkoli vadný nebo poškozený kabel, stik nebo klemu, všechny kvalifikačním technikem. NEPOUŽÍVÁTE nabíječku k účelům, pro které není určena. NEZAKRYVÁJTE ani neblokuje větrací mřížky nebo ventilátor nabíječky.

(RUS) ОПАСНО! ПОМНИТЕ, ЧТО ПРИ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЕ СВИНЦОВО-КИСЛОТЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ ВЫДЕЛЯЮТ ВЗРЫВООПАСНЫЕ ГАЗЫ. ПО ЭТОЙ ПРИЧИНЕ ОЧЕНЬ ВАЖНО ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ И СОБЛЮДАТЬ ЕЕ ПРИ КАЖДОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ЗАРЯДКИ. ВНИМАНИЕ! Современные автомобили оснащены обширными электронными системами. Вам следует получить у производителя автомобиля любые специальные указания по использованию данного типа оборудования на каждом транспортном средстве. Осуществляйте зарядку в хорошо проветриваемом месте. НЕ эксплуатировать вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов. НЕ допускать соприкосновения зажимов друг с другом и с шасси. НЕ присоединять зажимы через другой металлический предмет. НЕ менять типичные провода зарядного устройства местами при их подключении к аккумулятору. Убедитесь, что положительный провод (+/КРАСНЫЙ) подключен к положительному полюсу, а отрицательный (-/ЧЕРНЫЙ) — к отрицательному. НЕ тяните за провода и НЕ выдергивайте зажимы с клемм аккумулятора. НЕ тяните и НЕ переносите зарядное устройство за кабель питания. НЕ вытаскивайте вилку из розетки за кабель. НЕ используйте изношенные или поврежденные кабели, вилки или зажимы. В случае неисправности следует немедленно обратиться к квалифицированному специалисту для ремонта или замены соответствующих элементов. НЕ используйте зарядное устройство в целях, для которых оно не предназначено. НЕ закрывайте НЕ загромождайте вентиляционные отверстия или вентилятор зарядного устройства.

(KZ) ҚАҒАҒЫ ҚОРҒАСЫН ҚЫШҚЫЛДЫ БАТАРЕЯЛАР БАТАРЕЯНЫҒЫ ҚАЛЫПТЫ ЖҰМЫСЫ КЕЗІНДЕ ЖАРЫЛҒЫШ ГАЗДАРДЫ ШЫҒАРАЛАТЫНЫН ЕКЕРІНІСІ. СОҒ БҒАҒАҒЫ ҚОРҒАДЫҒАҒЫ ЖАБДЫҚТЫ ҚАЖАҚТЫ ҚОЛДАНАЛЫ. ОҚИЛА ОҚИЛА НҰСҚАУЛАРДЫ МҰҚАТТЫ ОҚЫҒЫ ШЫҒУ ЖӘНЕ ОРҒАНДЫ ОТЕ МҰҚАДЫЗДЫ ЕСКЕРТУ! Заманауи кәсіп қарулардың тармақталған электрондық жүйелер бар. Әрбір кәсіп қаруында жабдықтың осы түрін пайдалануға қатысты кез келген арнайы нұсқауларды алу үшін кәсіп қаруын өндіріштің кеңесінсіз керек. Жақсы желдетілетін аймақта зарядтаңыз. Жанғыш сұйықтықтар мен газдардың жанында жұмыс істетеу БОЛМАЙДЫ. Қысқыштарды бірге ұстауға немесе шассиді ұстауға рұқсат беру БОЛМАЙДЫ. Қысқыштарды басқа металл зат ағары жағуға БОЛМАЙДЫ. Құат сымдарын зарядтағыштың батареяға аяқтары жағуға БОЛМАЙДЫ. Оң (+/ҚЫЗЫЛ) жағы оң клеммаға, ал теріс жағы (-/ҚАРА) теріс клеммаға жағалғанына көз жеткізіңіз. Батарея клеммаларынан кабелдердің немесе қысқыштарды тартуға БОЛМАЙДЫ. Зарядтағышты құат кабелі арқылы тартуға БОЛМАЙДЫ. Төтенше жағдайларда қолдануды, аяқтары немесе қысқыштарды қолдануға БОЛМАЙДЫ. Көз келген бұзылған затты білікті техника маман дереу жөндеуі немесе ауыстыруы керек. Зарядтағышты оған арналмаған тапсырмалар үшін пайдалануға БОЛМАЙДЫ. Зарядтағыштың желдеткіш торын немесе желдеткіш жабуға немесе оған кедегірі жасауға БОЛМАЙДЫ.

(H) VESZÉLY! NE FELEJDE, HOGY A SAVAS ÓLÓMAGKUMULÁTOROK NORMÁL MŰKÖDÉS KÖZBEN ROBBANÁSVESZÉLYES GÁZOKAT TERMELNEK. EMIAIT NAGYON FONTOS, HOGY A TÖLTŐBERENDEZÉS MINDEN EGYES HASZNÁLATA ALKALMAVAL GONDOSAN OLASSA EL ÉS E KÖVÉSSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT. FIGYELEM! A modern járművek széles körben használt elektronikus rendszerekkel tartalmazzak. Az ilyen típusú berendezéseknek az egyes járművekkel való használatával kapcsolatos információkat lépén kapcsolatsát a javító gyártóval. A töltést jól szellőző helyiségben végezze. NE használja a készüléket a szerszámok mellett, a szerszámokhoz össze a csipeszekkel, illetve NE engedje őket az alvázra rá. NE kapcsolja össze a csipeszeket más fémtárggyal. NE csatlakoztassa keresztbe a töltő vezetékét az akkumulátorhoz. Gondoskodjon róla, hogy a pozitív (+/VOROS) vezeték a pozitív pólushoz, a negatív (-/FEKETE) vezeték pedig a negatív pólushoz legyen csatlakoztatva. NE húzza ki a kabeleket és a csipeszeket az akkumulátor pólusairól. NE húzza vagy emelje a töltőt a vezetékét fogva. NE a kabeleket fogva húzza ki a csatlakozásból. NE használjon elhasználtól vagy sérült vezetékkel, csatlakozókat vagy csipeszeket. A hibás elemeket egy szakképzett technikuskal azonnal javíttatja vagy cseréltesse ki. NE használja a töltőt a leírtakéntől eltérően. NE fedje le vagy torlaszolja el a töltő szellőzőnyílását és ventilátorát.

(PL) NIEBEZPIECZYSTWO! UWAGA: AKUMULATORY KWASOWO-OLÓWOWE WYTWARAJĄ GAZY WYBUCHOWE PODCZAS NORMALNEGO DZIAŁANIA. Z TEGO POWODU BARDZO WAŻNE JEST DOKŁADNE ZAPANIANIE SIĘ Z TYMI INSTRUKCJAMI. I CH PRZESTRZEGANIE PODCZAS KAZDORAZOWEGO KORZYSTANIA ZE SPRZĘTU LADUJĄCEGO. OSTRZEŻENIE! Nowoczesne pojazdy są wyposażone w rozbudowane układy elektroniczne. Należy konsultować się z producentem pojazdu w sprawie ewentualnych szczególnych instrukcji dotyczących stosowania tego typu sprzętu w poszczególnych pojazdach. Ładowanie powinno odbywać się w miejscach o odpowiedniej wentylacji. Nie używać w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. Nie zwierać zacisków ani nie dopuszczać do ich zetknięcia się z podwoziami. Nie podłączać zacisków przez inny element metalowy. Nie krzyżować przewodów zasilających między ładowarką a akumulatorem. Upewnić się, że przewód dodatni (+/CZERWONY) jest podłączony do bieguna dodatniego, a ujemny (-/CZARNY) — do bieguna ujemnego. Nie diagnozować za kabli ani zacisków podłączonych do biegunów akumulatora. Nie ciągnąć za kable zasilające ani nie dopuszczać do ich alizacji. Nie używać na kabli. Nie ciągnąć za kabel podczas wyjmowania wtyczki z gniazda. Nie używać zużytych ani uszkodzonych kabli, wtyczek lub zacisków. Każdy uszkodzony element powinien być natychmiast naprawiony lub wymieniony przez wykwalifikowanego technika. Nie używać ładowarki niezgodnie z jej przeznaczeniem. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych i wentylatora ładowarki ani nie blokować dopływu powietrza do tych miejsc.

(SK) NEBEZPEČENSTVO! BUĎTE OPATRNÍ. LOVÉNE BATÉRIE VYTVAŘAJÍ PRI NORMÁLNOU POUŽÍVANÍ VÝBUŠNÉ PLYNY. Z TIEHO DŮVODU JE VELMI DŮLEŽITÉ SI POZORNE PREČÍTAŤ A DODRŽOVAŤ TIEHTO INŠTRUKCIE KAZKÝDÝM, KED POUŽÍVATE PRÍSTROJ NA NABÍJANIE. VAROVANIE! Moderné vozidlá obsahujú zložené elektronické systémy. Overté si s výrobcom vozidla špecifické požiadavky na používanie tohto typu prístroja pre každé jeho vozidlo. Nabíjajte v dobre vetranom priestore. NE POUŽÍVATE nabíječku v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynů. NE DŮVĚTE, aby sa svorky dotýkali podvozku alebo jedného druhého. NEPŘIPAJUJTE svorky pomocou iného kovového predmetu. NEKŘÍŽUJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii. Zabezpečte, že pozitivní náboj (+/ČERVENÝ) je připojen k pozitivnímu a negativní (-/ČERNÝ) k negativnímu. NETAHAJTE kable ani svorky zo svoriek batérie. NETAHAJTE ani neprenásajte nabíječku za napájecí kábel. NEVYTAHOJTE zástrčku zo zásuvky za kábel. NEPOUŽÍVATE opotrebované alebo poškodené káble, zástrčky alebo svorky. Akýkoľvek vadný alebo poškodený kábel, stik alebo klemu, všetky kvalifikačným technikom. NEPOUŽÍVATE nabíječku k účelom, na ktoré nie je určená. NEZAKRYVÁJTE ani neblokuje ventilácie mriežky nabíječky alebo ventilátor.

(SD) NEVARNOTI PAZITE, SAJ AKUMULATORJI S SVINČEVO KISLINO MED OBIČAJNIM DELOVANJEM AKUMULATORJA PROIZVAJAJA EKSPLOZIVNE PLINE. ZATO JE ZELO POMEMBNO, DA TEMELJITO PREBERETE TA NAVODILA IN JIH UPORABITE OB VSAKI UPORABI OPREME ZA POLNJENJE. OPOZORILO! Sodobna vozila so opremljena z obsežnimi elektronskimi sistemi. Za morebitna posebna navodila glede uporabe te vrste opreme v posameznem vozilu se obrnite na proizvajalca vozila. Polnite na dobro prezračenem območju. NE uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov. **PAZITE,** da se sporčki ne dotaknete drug druge ali šasije. NE priključite sponek prek drugega kovinskega predmeta. Napajalniki kablov NE povežite navzkržno od polnilnika do akumulatorja. Poskrbite, da bo pozitivna (+/RDECA) priključna sponka priključena na pozitivno sponko, negativna (-/CRNA) priključna sponka pa na negativno sponko. NE vlecite kablov ali priključnih sponk s sponk akumulatorja. NE vlecite polnilnika za napajalniki kablov in ga ne nosite tako, da ga držite za napajalniki kabel. NE vlecite vtiča iz vtičnice za kabel. NE uporabljajte obrabljenih ali poškodovanih kablov, vtičev ali priključnih sponk. Vse poškodovane predmete morate usposobljen tehnik popraviti ali zamenjati. NE uporabljajte polnilnika za opravila, za katera ni bil zasnovan. NE zakrivajte ali ovirajte prezračevalnih loput ali ventilatorja polnilnika.

(TR) TEHLIKEI DIKATLI OLUJN, KURŞUN ASİT AKÜLER, NORMAL AKÜ ÇALIŞMASI SİRASINDA PATLAYICI GAZLAR OLUŞTURUR. BU NEDENLE SARJ EKİPMANINI HER KULLANDIGINIZDA BU TALIMATLARI DIKKATLICE OKUYUP UYGULAMANIZ ÇOK ÖNEMLİDİR. UYARI! Modern taşıtlarda kapsamlı elektronik sistemler bulunmaktadır. Her bir araçta bu tür bir ekipmanın kullanılması ilişkin özel talimatlar için taşıt Üreticisi ile görüşmeniz gerekmektedir. İli havalandırılan bir yerde sarj edin. Yancı sıvıların veya gazların yakınında ÇALIŞTIRMAYIN. Kelepelere birbiriNE DOKUNDURMAYIN veya şaşıye dokunmalarına İZİN VERMEYİN. Kelepelere baskın bir metal cisim kullanarak BAĞLAMAYIN. Sarj cihazından aküyeye giden güç kablolarını çapraz BAĞLAMAYIN. Artı kutbun (+/KIRMIZI) pozitif ve eksi kutbun (-/SİYAH) negatif bağli oludugundan emin olun. Kablo veya kelepelere akti kutup basıyıldan ÇEKMEYİN. Sarj cihazını güç kablolarından ÇEKMEYİN veya TAŞIMAYIN. Fişli kabloların tutarak prizden ÇEKMEYİN. Asımın veya hasarı kabloları, fişleri veya kelepelere KULLANMAYIN. Tüm anızlar parçalar yetkin bir teknisyen tarafından derhal tamir edilmeli veya değıstirilmelidir. Sarj cihazını, kullanım amacına uygun olmayan işlerde KULLANMAYIN. Sarj cihazının havalandırma panjurlarını veya fanını KAPATMAYIN veya ENGELLEMİYİN.

(HR) OPASNOSTI IMAJE NA UMU DA OLOVNO-KISELINSKI AKUMULATORI STVARAJU EKSPLOZIVNE PLINE TJELKOM NORMALNOG RADA. ZATO JE VRLO VAŽNO PAŽLJIVO PROČITATI OVE UPUTE I PRIDRŽAVATI IH SE PRILIKOM SVAKE UPOTREBE OPREME ZA PUNJENJE. UPOZORENJE! Moderna vozila sadrže složene elektroničke sustave. Od proizvođača vozila morate zatražiti posebne upute za upotrebu ove vrste opreme u svakom vozilu. Puniti u dobro prozračenom području. NEMOJTE koristiti u blizini zapaljivih tvari ili plinova. NEMOJTE dodirivati ​​telo stezaljku drugom ni dopustiti da dodirnu šasiju. NEMOJTE povezivati ​​stezaljke putem drugih metalnih predmeta. NEMOJTE unakrsno povezivati ​​žice napajanja od punjača do akumulatora. Provjerite je li pozitivni pol (+/CRVENI) povezan s pozitivnim polom, a negativni (-/CRNI) s negativnim. NEMOJTE povlačiti kabele ili stezaljke s polova akumulatora. NEMOJTE povlačiti ni nositi punjač za kabele napajanja. NEMOJTE izvlačiti utikač iz utičnice za kabele. NEMOJTE koristiti istrošene ili oštećene kabele, utikače ni stezaljke. Svaki neispravi element mora odmah popravit ili zamijeniti kvalificirani tehničar. NEMOJTE koristiti punjač za zadatke za koje nije predviđena. NEMOJTE prekrivati ​​ni zaklanjati ventilacijske rešetke ili ventilator punjača.

(RO) PERICOL! ÎN E CONT DE FAPTUL CĂ BATERIELE PLUMB-ACID GENEAREAZĂ GAZE EXPLOZIVE ÎN TIMPUL FUNC. ÎNĂRĂI NORMALE. DIN ACEST MOTIV ESTE FOARTE IMPORTANT SĂ CITI ÎI SĂ SI URMA, I CU ATEN E ACESTE INSTRUC. ÎUNI DE FIECARE DATĂ CÂND UTILIZI, I ECHIPAMENTUL DE ÎNCĂRCĂRE. AVERTISMENT! Vehiculele moderne conțin foarte multe sisteme electronice. Va solicităm să verificați cu Producătorul vehiculului existența oricărei instrucțiuni specifice privind utilizarea acestui echipament pe fiecare vehicul. Încărcați într-o zonă bine ventilată. NU folosiți acest echipament lângă lichide sau gaze inflamabile. NU atingeți clemele una de alta și nu permiteți să atingă șasiul. NU conectați clemele prin intermediul altui obiect metalic. NU conectați încărcătorul conectoarele de cablu de la încărcător la baterie. Asigurați-vă că pozitivul (+/ROȘU) este conectat la pozitiv iar negativul (-/NEGRU) este conectat la negativ. NU trageți cablurile sau clemele de pe bornele bateriei. NU trageți sau transportați încărcătorul de cabluri de alimentare. NU trageți șteclul din priză trăgând de cablu. NU utilizați cabluri, ștecluri sau clemele uzate sau deteriorate. Orice element uzat trebuie imediat reparat sau înlocuit de către un tehnician calificat. NU utilizați încărcătorul pentru o operațiune pentru care nu a fost conceput. NU acoperiți sau obstrucționați fantele de ventilație sau ventilatorul încărcătorului.

(BG) ОПАСНОСТИ ВНИМАВАЙТЕ, ОЛОВНО-КИСЕЛИННИТЕ АКУМУЛАТОРИ ГЕНЕРАИР ЕКСПЛОЗИВНИ ГАЗОВЕ ПО ВРЕМЕНА НА ОБИЧАЙНАТА РАБОТНА АКУМУЛАТОРА. ПОРАДИ ТАЗИ ПРИЧИНА Е МНОГО ВАЖНО ВСЕКА ПЪТ ВНИМАТЕЛНО ДА ЧЕТЕТЕ И СЛЕДВАТЕ ТЗИ ИНСТРУКЦИИ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО ЗА ЗАРЕЖДАНЕ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Модерните превозни средства съдържат множество електронни системи. От вас се изисква да проверите при произвождателя на превозното средство за всякакъв конкретен инструкции относно употребата на този тип оборудване за всяко превозно средство. Да се зарежда на добре проветриво място. НЕ използвайте близо до запалими течности или газове. НЕ докосвайте щипките една с друга и не позволявайте да докосват шасито. НЕ свързвайте щипките чрез други метални предмети. НЕ свързвайте кръстосано силови кабели от зарядното към батерията. Уверете се, че положително (+/ЧЕРВЕН) е свързано към положително и отрицателно (-/ЧЕРНО) е свързано към отрицателно. НЕ тепгете кабелите или щипките от клемите на акумулатора. НЕ тепгете и не носете зарядното за силова кабел. НЕ дърпайте щепсела от гнездото за кабела. НЕ използвайте износени или повредени кабели, щепсели или щипки. Бъди повреден елемент трябва да бъде веднага поправен или подменен от квалифициран техник. НЕ използвайте зарядното за задачи, за които не е предназначено. НЕ покривайте или препревявайте вентилационните жалюзи на зарядното или вентилатора.

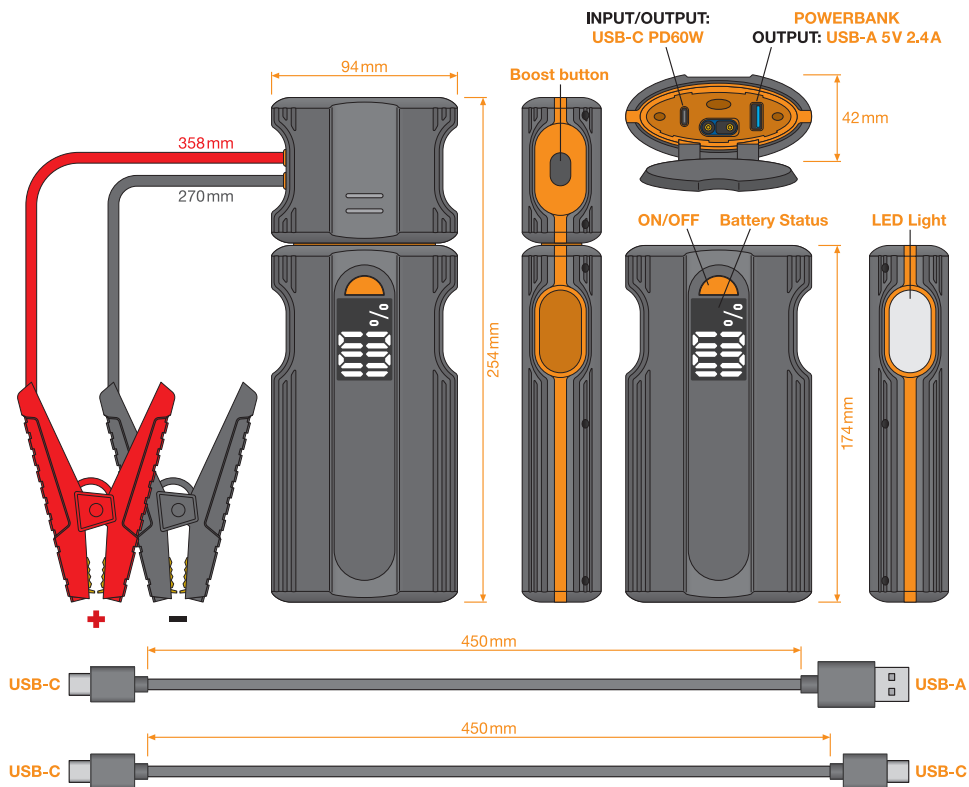
(ST) OHTI PANGE TÄHELE, ET PLIIAKUJ TOODAVAD HARILIKU TÕI KÄIGUS PLAHVATUSOHTLIKKE GAASE. SEEPÄRAST ON VÄGA OLULINE KÄESOLEVA JUHISED TÄHELEPANELIKU LÄBI LUGEDA JA NEID IGA KORD LAADIMISSEADET KASUTADES JÄRGIDA. HOIATUS! Modernsetel sõidukitel on keemilised ristsüsteemid. Peate küsima sõiduki tootjalt konkreetselt juhiseid selle tüüpi seadme kasutamise kohta iga sõiduki puhul. Laadige hästi ventileeritud kohas. ÄRGE kasutage seadet kergsüttivate vedelike või gaaside lähedal. ÄRGE laske kablumärklit omavalhel e kerega kokku puutuda. ÄRGE ühendage klambritega muude metalletesemete vahel. ÄRGE ühendage tugevjuhtmeid laadija ja aku vahel risti. Veenduge, et positiivne juhe (+/PUNA-NE) oleks ühendatud positiivse klambriga ja negatiivne juhe (-/MUST) oleks ühendatud negatiivse klambriga. ÄRGE tõmmake kaabeid või klambritest akumuleeritud mahast. ÄRGE tõmmake ga kande laadijat tugevjuhtmetest hoides. ÄRGE tõmmake pistikut pistikupesast välja jättes pistikud kohas. ÄRGE kasutage kulunud või kahjustatud juhtmeid, pistikuid ega klambrit. Kõik defektseid osad tuleb lasta pädeväl tehnikul kohe parandada või asendada. ÄRGE kasutage laadijat otstarbek, milles see pole ette nähtud. ÄRGE katke kinni ega blokeeringe laadija ventilatsiooniavad või ventilatorit.

(LT) PAVOJUS! BŪKITE ATSAUGŲ, ŠVINO RŪGŠTINIAI AKUMULATORIAI IPRASTO EKSPLOATAVIMO METU GENERUOJA SPROGIAISIA DUJAS. DĖL ŠIŲ PRIEŽASTIES, KASKART NAUDOJANT JŲKROVIMO ĮRANGĄ, LABAI SVARBU ATIDŽIAI PERKAITVYTI IR LAIKYTI ŠIŲ INSTRUKCIJOS NURODYMU. ĮSPEJIMA! Šiuolaikinės transporto priemonės įrengtos sudėtingos elektroninės sistemos. Kiekvienu atveju, dėl konkrečios tipo įrangos naudojimo instrukcijos turite susisiekti su transporto priemonės gamintoju. Įkraukite gerai vėdinamoje vietoje. NENAUDOKITE šalia degių skysčių ar dujų. NESULIESKITE gnybtų ir saugiklio nuo kontakto su vazukuole. NEJUNKITE gnybtų prie kitų metalinių daiktų. NEJUNKITE laidų kryžmaki į įkrovimo įrenginio, įskaitant laadiką, kontaktus. Kad laisvąją polių (+/RUBONAS) yra prijungtas prie teigiamo polių, o neigiamas (-/JUODAS) – prie neigiamo. NETRAUKITE laidų ar gnybtų nuo akumulatoriaus terminalo. NETRAUKITE ar neneškite įkroviklio laikydami už matinimo laidą. NETRAUKITE kištuko iš lizdo traukdami už laidą. NENAUDOKITE susidėvėjusių ar pažeistų laidų, kištukų ar gnybtų. Sugedusias dalis nedelsiant sutvarkykite arba duokite jas pakeisti kvalifikuotam technikui. NENAUDOKITE įkroviklio ne pagal paskirtį. NEUŽDENKITE ar neužstatykite įkroviklio vėdinimo angų ar ventilatorių.

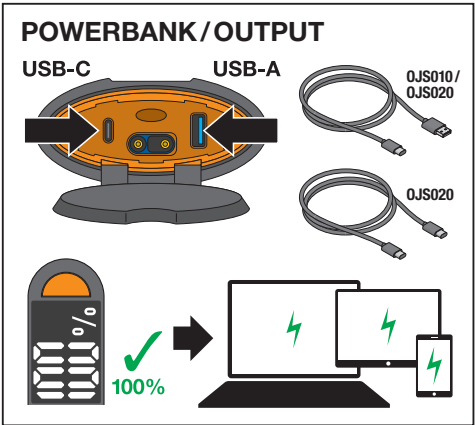
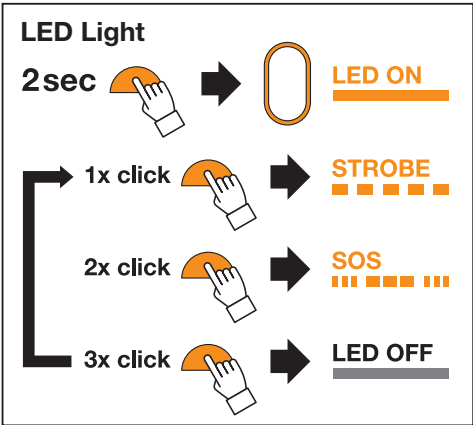
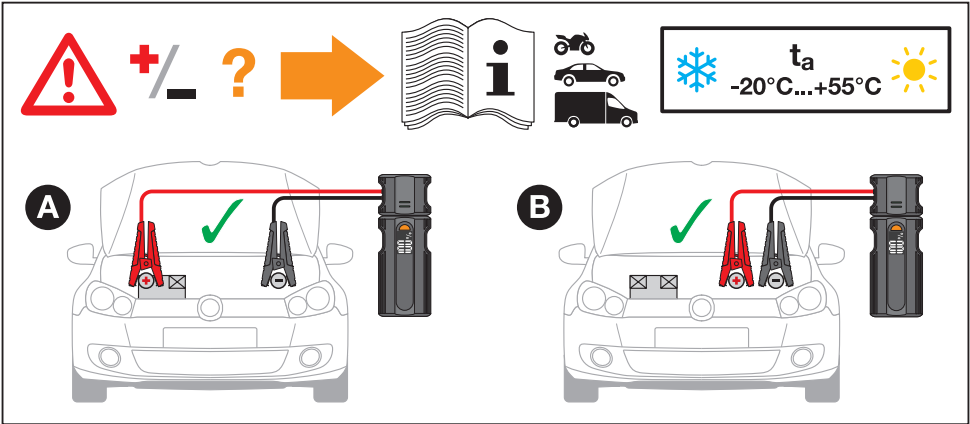
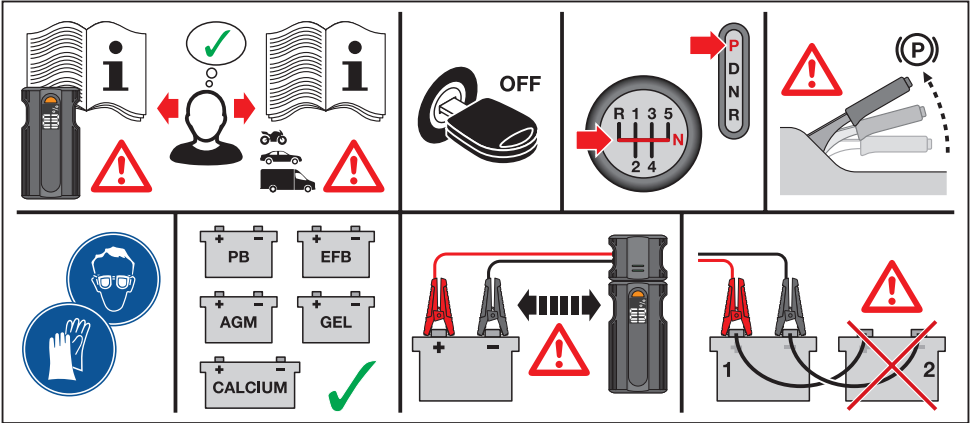
(LV) BISTAMI NĒMIET VĒRĀ: SVINA-SKĀBES AKUMULATORI STANDARTA DARĪBAS LAIKA RADA EKSPLOZIVS GĀZES. ŠI ĪEMESLA DĒL, IR LOTI SVARIGI RŪPIGI IZLĀST ŠIŅ INSTRUKCIJAS UN IEVEROT ŠĀS KATRU REIZI, KAD LIETOJAT UZLADES APIKROJUMU. BRIDINAJUMSI! Modernajos transportitieklos ir daždās elektronikas sistēmas. Jums ir jāpārbauda, vai transportitieklos ražotājs ir sniedzis kādas īpašus norādījumus par šāda veida aparokuma lietošanu konkrētām transportitiekzēm. Uzlaide jāveic vietā ar labu ventitāciju. NEDRĪKST lietot viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā. NEDRĪKST pieļaut spārij saskārt vai stāvēt ar šāsi. NEDRĪKST spāies svāstā stāvēt, izmantojot citu metālu priekšmetu. NEDRĪKST iedāvētāj akumulatora svāstās vadus savienot krusteniski. Parliecinieties, vai pozitīvā (+/SARKANA) spāile ir savienota ar pozitīvo polu, bet negatīvā (-/MELNA) – ar negatīvo polu. NEDRĪKST vilt kabeļus vai spāies no akumulatora termināļiem. NEDRĪKST viltot, neļst iedāvētāj aiz stāvēs kabeļu. NEDRĪKST spraudni no kontaktādziedz atvienot, velkot aiz kabeļu. NEDRĪKST izmantot nolietotus vai bojātus kabeļus, spraudņus vai spāies. Visi bojātie piederumi ir nekavējoties jāremontē vai jānomaina; to drīkst velt kvalificētis tehnikis. NEDRĪKST iedāvētāj izmantot uzdevumiem, kuriem tas nav paredzēts. NEDRĪKST aplāt vai nosprosto iedāvētāj ventilācijas atveres vai ventilatoru.

(RSB) OPASNOSTI BUDITE OPREZNI, OLOVNI AKUMULATORI GENERISU EKSPLOZIVNE GASOVE TOKOM NORMALNOG RADA. I TIG RAZLOGA, VEDMA JE VAŽNO DA PAŽLJIVO PROČITATI I PRATITE OVA UPUTSVA, SVAKI PUT KADA KORISTITE OPREMU ZA PUNJENJE. UPOZORENJE! Moderna vozila sadrže opsežne elektroničke sisteme. Potrebno je da sa proizvođačem vozila proverite sva specifična uputstva u vezi sa korišćenjem ove vrste opreme na svakom vozilu. Puniti u prostoru sa dobrom ventilacijom. NE rukujte u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova. NE spajajte klemu i ne dopustite da dodiruju šasiju. NE povezuje klemu pomoću drugih metalnog predmeta. NE ukrštajte kablove za napajanje od punjača do akumulatora. Vodite računa da pozitivna (+/CRVENI) bude povezana sa pozitivnim, a negativna (-/CRNI) sa negativnim. NE vucite kablove ili klemu iz terminala akumulatora. NE vucite i ne nosite punjač za kabl za napajanje. NE vucite utikač iz utičnice za kabl. NE koristite pohabane ili oštećene kablove, utikače niti klemu. Svaki neispravan deo treba odmah da popravi ili zameni kvalifikovani tehničar. NE koristite punjač za zadatke za koje nije dizajniran. NE prekrivajte i ne blokirajte ventilacione rešetke ili ventilator punjača.

(UA) НЕБЕЗПЕЧНО БУДЬТЕ УВАЖЛИВИ: СВИНЦЕВІ-КИСЛОТНІ АКУМУЛАТОРИ СТВОРЮЮТЬ ВИБУХООПАСНІ ГАЗИ ПІД ЧАС ЗВИЧАЙНОЇ РОБОТИ АКУМУЛАТОРА. ЗВАЖАЮЧИ НА ЦЕ, СЛІД РЕТЕЛЬНО ПРОЧИТАТИ ТА ДОТРИМУВАТИСЯ ЦІХ ІНСТРУКЦІЙ ПРОТЯГОМ КОЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ЗАРЯДЖАННЯ. ОБЕРЕЖНО! На сучасних автомобілях встановлені багатofunkціональні електронні системи. Для отримання конкретних інструкцій щодо використання цього типу обладнання на кожному автомобілі зверніться до виробника транспортного засобу. Заряджати в добре провітрованому місці. НЕ використовуйте біля займистих рідин або газів. НЕ допускайте, щоб затискачі торкалися між собою і торкалися шасі. НЕ з'єднувати затискачі через інші металічні предмети. НЕ з'єднувати навхрест силові кабелі від зарядного пристрою до акумулатора. Переконайтеся, що позитивний (+/ЧЕРВОНИЙ) з'єднано з позитивним, а негативний (-/ЧОРНИЙ) з'єднано з негативним. НЕ витягайте кабелі чи затискачі з клем акумулатора. НЕ витягайте та не тримайте зарядний пристрій за кабелі. НЕ витягайте штепсель із розетки, взявшись за кабелі. НЕ використовуйте відпрацьовані або пошкоджені кабелі, штепселі чи затискачі. Ремонт будь-якого несправного виробу має виконувати кваліфікований спеціаліст. НЕ використовуйте зарядний пристрій не за призначенням. НЕ накривайте та не загорджуйте вентиляційні жалюзі або вентилятор зарядного пристрою.

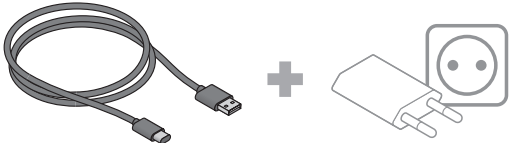
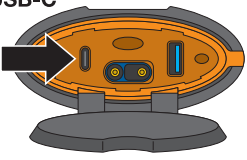


	≤ 6.0L Petrol, ≤ 3.0L Diesel
	Rechargeable Li-ion Battery 12000mAh
	a: 350A (3s) / b: 1500A (0.1s)
	USB (output): Quick Charge (5V 3A; 9V 2A; 12V 1.5A)
	Normal temperature range for use: -20°C...55°C
	Temperature Range for charging: 0°C...20°C



INPUT

USB-C

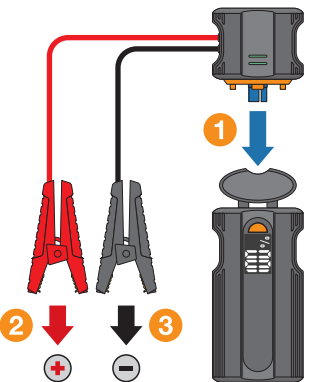


 **Always charge before use!****



~1h
(PD60W Charger)

 **1 2 3**
≤30sec

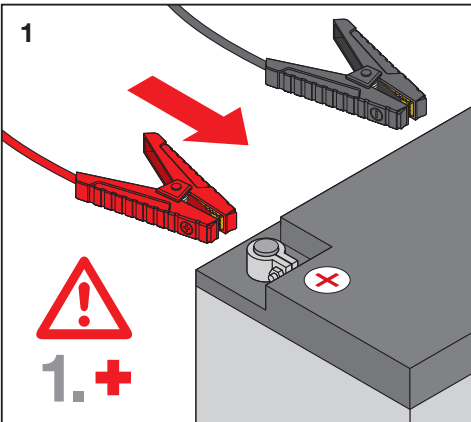


1 

2  **+**

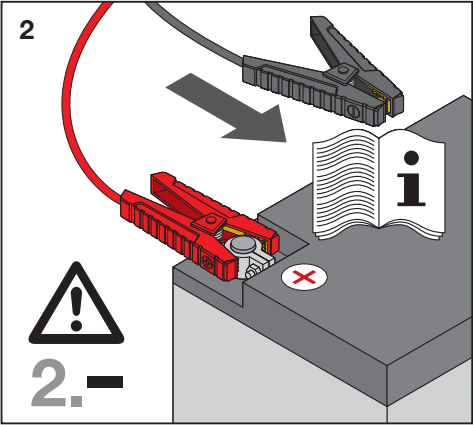
3  **-**

1



 **1. +**

2

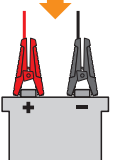


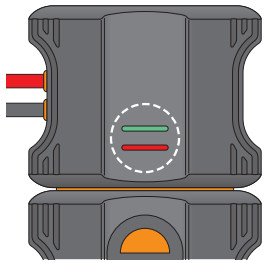
 **2. -**

3 **1x click**



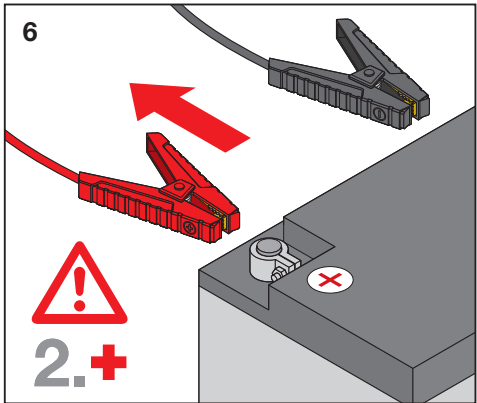
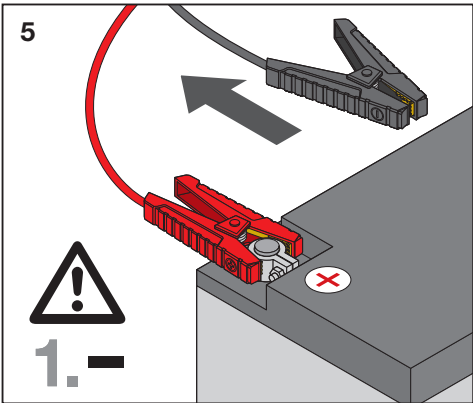
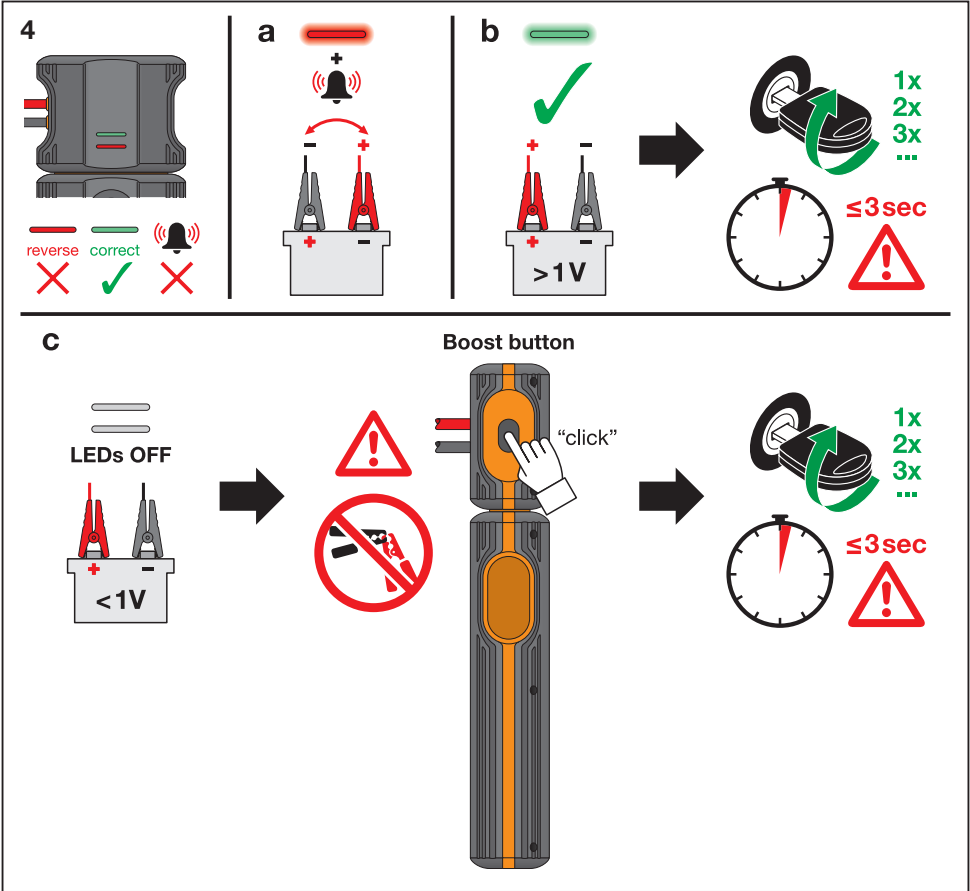
On





reverse  **correct**  

× **✓** **×**



BATTERYjumpstart 1500 / QJS030

(B) This appliance contains batteries that are not intended to be removed and are only replaceable by skilled persons. Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. When the battery is at end of life, the appliance shall be properly disposed of. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery. If batteries are leaking, wearing protective gloves and eyewear and place unit in a large bag to contain leakage. Then send to a suitable waste disposal site for handling. Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short circuited by metal objects. **WARNING:** Explosive gases. Prevent flames and sparks. Provide adequate ventilation during charging, the battery must be placed in a well-ventilated area. **WARNING:** Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury. Instructions shall be provided with the appliance so that the appliance can be used safely. Only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Store the manual in a safe place. **ATTENTION:** The batteries in your product are the Lithium-Ion type. Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner. "Lithium-Ion jump start with powerbank function and LED light; "Always charge before use!

(D) Die im Gerät befindlichen Akkus dürfen nicht ausgebaut werden. Der Austausch darf nur durch geschultes Personal erfolgen. Der Austausch des Akkus gegen einen anderen unzulässigen Typs kann Schutzvorrichtungen außer Kraft setzen. Die Entsorgung des Akkus im Feuer oder einem Ofen, ihre mechanische Zerstörung oder Zertteilung können zu einer Explosion führen. Die Aufbewahrung des Akkus in einer sehr heißen Umgebung kann zur Explosion führen oder dazu, dass brennbare Flüssigkeit oder brennbares Gas austritt. Die Aufbewahrung des Akkus unter sehr geringem Luftdruck kann zur Explosion führen oder dazu, dass brennbare Flüssigkeit oder brennbares Gas austritt. Wenn der Akku das Ende seines Lebenszyklus erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden. Das Gerät muss vor Ausbaur des Akkus von der Netzversorgung getrennt werden. Wenn Akkus undicht sind, tragen Sie Schutzhandschuhe und -brille. Verwerfen Sie die Einheit in einer großen Tüte, aus der nichts austreten kann. Geben Sie die Einheit bei einer geeigneten Sammelstelle ab. Vergessen Sie nicht, dass die Pole des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus selbst durch metallische Gegenstände kurzgeschlossen werden können. **WARNUNG:** Explosive Gase. Vermeiden Sie Flammen und Funken. Sorgen Sie beim Laden für ausreichende Belüftung; die Batterie muss sich in einem gut belüfteten Bereich befinden. **WARNUNG:** Die Verwendung von nicht zugelassenen Teilen oder die Nichtbeachtung der Wartungshinweise kann zu Stromschlägen und Verletzungen führen. Die Anweisungen müssen zusammen mit dem Gerät bereitgestellt werden, damit dessen sichere Nutzung gewährleistet ist. Das Gerät darf nur mit Sicherheitskleinspannung gemäß seiner Kennzeichnung versorgt werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts und den damit verbundenen Gefahren unterweisen wurden. Bewahren Sie die Anleitung sicher auf. **ACHTUNG!** In Ihrem Produkt befindet sich ein Lithium-Ionen-Akku. Entsorgen Sie Akkupaacks bzw. Akkus auf keinen Fall im Hausmüll, Feuer oder Abwasser. Akkupaacks bzw. Akkus werden zu Sammelstellen gebracht, recycelt oder umweltgerecht entsorgt. "Lithium-Starthilfe mit Powerbank-Funktion und LED-Licht; "Vor Benutzung stets aufladen!

(F) Cet équipement contient des batteries qui ne sont pas destinées à être retirées de l'équipement et qui ne peuvent être remplacées que par un personnel qualifié. Remplacement d'une batterie par une batterie de type incorrect susceptible de neutraliser une protection. Mise au rebut d'une batterie dans un feu ou dans un four allumé, ou broyage ou déshéquetage d'une batterie susceptible de provoquer une explosion. Exposition d'une batterie dans un environnement à très forte température, susceptible de provoquer une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable. Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement faible susceptible de provoquer une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable. Mettez l'équipement au rebut dès que la batterie arrive en fin de vie. Débranchez le cordon d'alimentation principale avant de retirer la batterie. En cas de fuite des batteries, portez des gants et des lunettes de protection et placez l'appareil dans un grand sac pour contenir la fuite. Déposez ensuite le sac dans un site d'élimination des déchets approprié, où il pourra être correctement mis au rebut. Soyez conscient du risque de court-circuit des bornes de l'appareil alimenté par batterie ou de la batterie par des objets métalliques. **AVERTISSEMENT:** Gaz explosifs. Évitez des flammes et des étincelles. Prévoyez une ventilation suffisante durant la charge. La batterie doit être placée dans un endroit bien ventilé. **AVERTISSEMENT:** Risque de choc électrique ou de blessure si vous utilisez des pièces non autorisées ou si vous ne suivez pas les instructions de maintenance. L'équipement est fourni avec des instructions de maintenance afin de pouvoir être utilisé en toute sécurité. Il ne doit être alimenté qu'en très basse tension de sécurité, conformément aux informations inscrites sur l'appareil. L'équipement peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, ou par des personnes sans expérience ni connaissance en la matière, à condition qu'une tierce personne responsable les supervise ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'équipement et qu'ils comprennent pleinement les risques potentiels liés à l'utilisation dudit équipement. Conservez le manuel dans un endroit sûr. **ATTENTION:** Ce produit est équipé de batteries lithium-ion. Ne pas jeter les batteries/accumulateurs avec les ordures ménagères, ni dans un feu ou dans de l'eau. Les batteries/accumulateurs doivent être collectés/écouylés ou mis(e) au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement. "Système de démarrage lithium avec fonction de chargeur et éclairage LED; "Charger avant toute utilisation !

(I) L'apparecchio contiene batteria che non sono destinate a essere rimosse e possono solo essere sostituite da una persona esperta. La sostituzione della batteria con una di tipo non corretto può comportare un rischio. Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo o lo schiacciamento o il taglio meccanico di una batteria possono provocare un'esplosione. L'esposizione di una batteria a un ambiente circostante con una temperatura estremamente elevata può comportare un'esplosione o una perdita di liquidi o gas infiammabili. Una batteria esposta a una pressione dell'aria estremamente bassa potrebbe comportare un'esplosione o una perdita di liquidi o gas infiammabili. L'apparecchio deve essere smaltito correttamente a fine vita della batteria. Disconnettere l'apparecchio dai cavi di alimentazione quando si rimuove la batteria. Se la batteria perdono, indossare guanti e occhiali protettivi e riporre l'unità in un sacchetto grande per limitare le perdite. Rivolgersi poi a un punto di smaltimento idoneo. Sussiste il rischio di cortocircuito dei terminali dell'apparecchio a batteria o della batteria a contatto con oggetti metallici. **AVVERTENZA:** Gas esplosivi. Evitare fiamme e scintille. Assicurare una ventilazione adeguata durante la ricarica, la batteria deve trovarsi in una zona ben ventilata. **AVVERTENZA:** L'uso da parte di persone non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione può creare un rischio di scosse elettriche o lesioni gravi. Le istruzioni devono essere fornite con l'apparecchio in modo che l'apparecchio possa essere utilizzato in modo sicuro. L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente a bassissima tensione conformemente alla marcatura sull'etichetta. Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in poi e persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali o da persona senza esperienza o conoscenza in materia se sono state date loro istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi connessi a sotto supervisione. Conservare il manuale in un luogo sicuro. **ATTENZIONE:** Le batterie del prodotto sono agli ioni di litio. Non smaltire i pacchi batteria/le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua. I pacchi batteria/le batterie devono essere raccolti, riciclati o smaltiti nel rispetto dell'ambiente. "Attivatore d'emergenza al litio con funzione powerbank e luce LED; "Caricare sempre prima dell'uso!

(E) Este dispositivo contiene baterías que no deben desmontarse y que solo deberán sustituir las personas debidamente capacitadas. La sustitución de una batería por un tipo incorrecto puede anular un sistema de protección. Si se arroja la batería al fuego o se introduce en un horno, se destruye mecánicamente o se despieza, puede producirse una explosión. Si la batería se conserva en un entorno a temperatura muy alta puede producirse una explosión o una fuga de líquido o gas inflamables. Si la batería se expone a una muy baja presión, puede producirse una explosión o una fuga de líquido o gas inflamables. Cuando la batería alcance el final de su vida útil, el dispositivo debe eliminarse de forma correcta. El dispositivo debe desconectarse de la red eléctrica antes de retirar la batería. Si las baterías no están estancas, utilice guantes y gafas de protección. Guarde la unidad en una bolsa grande que impida cualquier fuga, y lívela a un punto de recogida de residuos para su procesamiento. Tenga en cuenta que los terminales del dispositivo accionado por batería o de la batería pueden ocasionar un cortocircuito con objetos metálicos. **AVERTENCIA:** Gases explosivos. Evite llamas o chispas. Asegúrese de que haya suficiente ventilación durante la carga, la batería debe colocarse en una zona bien ventilada. **AVERTENCIA:** El uso de piezas no autorizadas o la no observación de las instrucciones de mantenimiento puede provocar descargas eléctricas o lesiones. Es necesario acompañar el dispositivo siempre de las instrucciones para garantizar su uso seguro. El dispositivo deberá alimentarse solamente con voltaje extraído de seguridad conforme a la identificación del dispositivo. Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que una persona les haya supervisado o instruido en el uso seguro del dispositivo y hayan entendido los riesgos que implica. Guarde el manual en un lugar seguro. **ATENCIÓN:** Las baterías en su producto son del tipo de iones de litio. No tire los paquetes de baterías/las baterías a la basura doméstica, al fuego o al agua. Los paquetes de baterías/las baterías deben recogerse, reciclarse o desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente. "Arrancador de litio con función de powerbank y luz LED; "Cargar siempre antes de usar!

(P) Este aparelho contém baterias que não devem ser removidas e só podem ser substituídas por pessoas qualificadas. A substituição de uma bateria por um tipo incorreto que pode anular a proteção. A eliminação de uma bateria no fogo ou num forno quente, o esmagamento mecânico ou corte de uma bateria que pode resultar numa explosão. Deixar uma bateria num ambiente de temperatura extremamente elevada que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável. Uma bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável. Quando a bateria estiver em fim de vida útil, o aparelho deve ser devidamente eliminado. O aparelho deve ser desligado da rede de alimentação para a remoção da bateria. Se as pilhas estiverem vazadas, utilize luvas e óculos de proteção e coloque a unidade num saco grande para conter fugas. Em seu ponto, envie para um ponto de eliminação de resíduos adequado. Tenha em atenção o risco de os terminais do aparelho operado a bateria ou da bateria entrarem em curto-circuito devido a objetos metálicos. **AVISO:** Gases explosivos. Evite chamas e faíscas. Assegure a ventilação adequada durante o carregamento; a bateria deve ser colocada numa área bem ventilada. **AVISO:** A utilização de peças não autorizadas ou a não observância das instruções de manutenção pode criar um risco de choque elétrico ou ferimentos. Para que possa ser utilizado com segurança, o aparelho deve ser fornecido com as devidas instruções. Deve ser alimentado apenas com tensão extra baixa de segurança, correspondente à marcação no aparelho. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. Guarde o manual num local seguro. **ATENÇÃO:** As pilhas/baterias devem ser recolhidas, recicladas ou eliminadas de uma forma ecológica. "Arrancador de litio com função powerbank e luz LED; "Carregue sempre antes de utilizar!

BATTERYjumpstart 1500 / OJSO30

(GR) Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν προορίζονται για αφαίρεση και δεν είναι δυνατόν να αντικατασταθούν παρά μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Η αντικατάσταση μιας μπαταρίας με ακατάλληλο τύπο μπορεί να υπερβικήσει τις διατάξεις ασφαλείας. Η απόρριψη μιας μπαταρίας σε φωτιά ή σε θερμό και κλειστό περιβάλλον όπως ένας φούρνος ή η μηχανική σύλληψη ή κοπή της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Η έκθεση μιας μπαταρίας σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή σε διαρροή εύφλεκτων υγρών ή αερίων. Μια μπαταρία που εκτίθεται σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή σε διαρροή εύφλεκτων υγρών ή αερίων. Όταν η μπαταρία βρίσκεται στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να απορριπτεί με τον κατάλληλο τρόπο. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από την αφαίρεση της μπαταρίας. Αν οι μπαταρίες παρουσιάζουν διαρροή, αφού φορέσετε γάντια και γυαλιά προστασίας, τοποθετήστε τη συσκευή σε μια μεγάλη τσάντα για να συγκρατήσετε τη διαρροή. Στη συνέχεια στείλτε την σε αρμόδιο φορέα διάθεσης αποβλήτων που μπορεί να αναλάβει τη διαχείριση της. Λάβετε υπόψη σας τον κίνδυνο που μπορεί να προκληθεί από τους ακροδέκτες τις μπαταρίας της συσκευής ή από βραχυκύκλωμα της μπαταρίας από μεταλλικά αντικείμενα. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ: Εκρηκτική αέρα. Προφυλάξτε από φλόγες και σπινθήρες. Φροντίστε για επαρκή εξοπλισμό κατά τη φόρτιση. Η μπαταρία πρέπει να βρίσκεται σε καλά αεριζόμενο χώρο. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ: Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων ανταλλακτικών και η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο εκρηκτικότητας ή τραυματισμού. Μοζή με τη συσκευή πρέπει να παρέχονται και οδηγίες έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια. Η τροφοδοσία θα πρέπει να γίνεται μόνο με πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας, σύμφωνα με τη σήμανση πάνω στη συσκευή. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή πνευματική ικανότητα ή χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτήν. Φυλάξτε το χειρίδιο σε ασφαλή μέρος. ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι μπαταρίες του προϊόντος σας είναι τύπου ιόντων λιθίου. Μην πνίξετε τις συσκευασίες των μπαταριών/της μπαταρίας στα οικιακά απορριμμάτα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι συσκευασίες των μπαταριών/μπαταριών πρέπει να συλλέγονται να ανακυκλώνονται ή να απορριπτούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Εκκινήστε (μιά) μπαταρία λιθίου με καλωδία βραχυκύκλωτρου που διαδίδει λειτουργία φόρτισης powerbank και φωτισμό LED. *Φορτίστε πάντα πριν από τη χρήση!

(NL) Dit apparaat bevat batterijen die niet mogen worden verwijderd, en mogen alleen worden vervangen door bevoegde personen. Vervanging van een accu door het verkeerde type, die de beveiliging kan omzeilen. Een accu afvoeren door deze te verbranden in vuur of een hete oven, of deze mechanisch te verbrijzelen of door te zagen, wat een explosie tot gevolg kan hebben. Een accu achterlaten bij extreem hoge temperaturen, wat kan resulteren in een explosie of lekken van brandbare vloeistof of brandbaar gas. Een accu blootstellen bij extreem lage luchtdruk, wat kan resulteren in een explosie of lekken van brandbare vloeistof of brandbaar gas. Zodra de accu aan het einde van zijn levensduur is, moet dit apparaat op de juiste manier worden afgevoerd. Het apparaat moet uit het stopcontact worden gehaald, wanneer de accu wordt verwijderd. Draag handschoenen en een veiligheidsbril indien de accu lekt, en plaats deze in een grote zak om verder lekken te voorkomen. Breng deze vervolgens naar een geschikte afvalverwerkingslocatie. Let erop dat de metalen voorwerpen kortsluitingen kunnen veroorzaken via de aansluitingen van het accu. Verwijder de accu. WAARSCHUWING: Explosieve gassen. Voorkom vlammen en vonken. Zorg voor adequate ventilatie tijdens het opladen, de batterij dient in een goed geventileerde ruimte geplaatst te worden. WAARSCHUWING: Het gebruik van niet-geautoriseerde onderdelen of het niet opvolgen van onderhoudsinstructies kan leiden tot een risico op elektrische schokken of letsel. Er worden instructies meegeleverd met het apparaat, zodat deze veilig kan worden gebruikt. Gebruik alleen extra lage spanning, in overeenstemming met de markering op het apparaat. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis indien er toezicht wordt gehouden of indien zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat, en zij bewust zijn van de mogelijke gevaren. Bewaar de handleiding op een veilige plek. LET OP: De batterijen in uw product zijn lithium-ion-batterijen. Gooi accu's/batterijen niet bij het huishoudelijk afval, in vuur of water. Accu's/batterijen moeten worden verzameld, gerecycled of weggegooid op een milieuvriendelijke manier. *Lithium-jumpstarter met powerbankfunctie en ledlicht; **Altijd opladen voor gebruik!

(S) Den här apparaten innehåller batterier som inte är tänkta att avlägsnas och som endast ska bytas av kvalificerade personer. Byt av batteri till ett felaktigt typ kan ömimniförög säkerhetsskyddet. Kassering av ett batteri genom att kasta det i elden eller en het ugut samt krossa eller skära i batteriet mekaniskt, kan orsaka en explosion. Att lämna kvar ett batteri i en omgivning med extremt hög temperatur kan resultera i en explosion eller i ett lättändligt vätska eller gas läcker. Att utsätta ett batteri för extremt lågt lufttryck kan resultera i en explosion eller i ett lättändligt vätska eller gas läcker. När batteriet näst slutet av sin livslängd ska det kasseras på rätt sätt. Apparatens måste kopplas bort från elnätet innan batteriet tas bort. Om batterierna läcker så bär skyddshandskar och skyddsglasögon samt placera enheten i en stor säse för att undvika läckage. Skicka det därefter till en lämplig plats för avfallshantering. Ta hänsyn till riskerna med poler i batteridrivna produkter och att batterierna inte kortslogs av metallobjekt. VARNING: Explosiva gaser. Förhindra lågor och gnistor. Tillhandtaga tillräckligt med ventilation under laddning. Batteriet måste placeras i ett väl ventilerat område. VARNING: Det innebär risk för elstötar och personskador om obehöriga delar anrördes eller om underhållningsanvisningarna inte följs. Instruktioner ska följa med apparaten så att den kan användas på ett säkert sätt. Anslut endast till säkerhetsförordningsförsörjning med extra lågspänning säkra över märkningen på etiketten. Denna apparat kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer som har nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att användningen sker under tillsyn eller att dessa personer erhållit anvisningar gällande säker användning av apparaten och förstår därmed förknippade risker. Förvara bruksanvisningen på en säker plats. OBSERVERA: Batterierna i din produkt är av typen litiumjonbatterier. Släng inte batteripaket/batterier i hushållssoporna, eld eller vatten. Batteripaket/batterier ska samlas in, återvinnas eller bortskaas på ett miljövänligt sätt. *Litiumstartare med powerbank-funktion och LED-lampa; **Ladda alltid innan användning!

(HN) Tämä laite sisältää akkuja, joita ei ole tarkoitettu poistettavaksi. Vain ammattitaitoiset henkilöt voivat vaihtaa nämä akut. Akun vaihtaminen virheelliseen tyyppiin akkuun voi aiheuttaa turvajärjestelmän toimintahäiriön. Akkua ei saa hävittää tulella tai kuumaan uuniin tai mekaanisesti murskaamalla tai leikkamalla. Se voi aiheuttaa räjähdyksen. Akun jättäminen äärimmäisen korkeisiin lämpötiloihin voi aiheuttaa räjähdyksen tai sytytysten vuotamista. Äärimmäisen matalalla ilmanpaineella altistettu akku saattaa aiheuttaa räjähdyksen tai sytytysten nestelaiden tai kaasujen vuotamista. Kun akku kytöykä päättyy, laite on hävittävä paikkallisten ohjeiden mukaisesti. Laite on irrotettava verkkovirrasta ennen akun poistamista. Jos akut vuotavat, käytä suojakäsineitä ja silmäsuojaa ja aseta yksikö suuren pussiin, jotta vuoto ei ole aiheuttaa vaaroja. Lähetä pussi ja akku sitten soveltuvaan jätehuoltokäytökseen käyttäessäsi varten. Huomioi, että akkukäyttöisten laitteiden terminaalit ovat akun osikoulu metallisienäen takia voi aiheuttaa vaaran. VAROITUS: Räjähtävät kaasuja. Estä leikit ja kipinät. Järjestä riittävä ilmavaihtelu latauksen aikana: akku on sijoitettava hyvin tuuletetuille alueille. VAROITUS: Hyväksyttävien osien käyttöä tai huolto-ohjeiden noudattamista jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkautumisen vaaran. Laitteen mukana tulevien ohjeiden avulla laitetta voidaan käyttää turvallisesti. Toimitetaan vain turvallisella erityisen matalalla jännitteellä, joka vastaa laitteen merkintää. Laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysisen, aistinvaraisen tai henkisen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käyttötulokset tulvat. Sääliä ovat turvallisessa paikassa. HUOMIO: Tuotteesi akut ovat litiumionityypisiä. Älä hävitä akkukyskikö/akkuja sekajätteenä, polttamalla tai vetoen pottamalla. Akkukyskikö/akut tulisi kerätä, kierrättää tai hävittää ympäristöystävällisellä tavalla. *Litium-apukynnistin, jossa on varavirtalähdetoiminto ja LED-valo; **Lataa aina ennen käyttöä!

(N) Dette apparatet inneholder batterier som ikke skal fjernes og skal kun utskiftes av kvalifiserte personer. Utskifting av feil type batteri kan føre til sikkerhetssvikt. Eksplosjon kan oppstå dersom batterier kastes i flammer eller i en varm oven, eller hvis de mekanisk knuses eller kuttes opp. Et batteri som etterlates i omgivelser med ekstremt høy temperatur kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbare væske eller gasser. Et batteri utsett for ekstremt lav lufttrykk kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbare væske eller gasser. Batteriet skal avhendes på riktig måte ved slutten av levetiden. Koble fra forsyningen for du kobler fra til batteriet. Hvis batteriet er lekket, bruk vernehansker og brillor og plasser enheten i en stor pose for å begrense lekkasjen. Send deretter til egnet avfallshandlingssted. Merk at det er fare for at polene på det batteridrevne apparatet eller batteriet kortsluttet av metallgenstander. ADVARSEL: Explosive gasser. Unngå flammer og gnister. Sorg for tilstrekkelig ventilasjon under lading. Batteriet må plasseres i et godt ventilt område. ADVARSEL: Bruk av uautoriserede deler eller manglende overholdelse av vedlikeholdningsinstruksjoner kan medføre fare for elektrisk stød eller personskade. Instruksjonene skal leveres med apparatet slik at det kan brukes på en trygg måte. Skal kun leveres med ekstra lav spenningsnivå som korresponderer med merket på etiketten. Dette apparatet kan brukes av barn som er åtte år eller eldre og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har tilsyn, eller har fått informasjon om hvordan apparatet trygt kan brukes og forstår farene dette medfører. Lagre brukerveiledningen på et trygt sted. OBS: Batteriene i produktet ditt er av typen litium. Ikke kast batteripakkene/batteriene i restavfall, id eller vann. Batteripakkene/batteriene skal innhentes, resirkuleres eller kastes på en miljøvennlig måte. *Litium-starthjelp med PowerBank-funksjon og LED-lys; **Skal alltid lades for bruk!

(DK) Apparatet indeholder batterier, det ikke er meningen man skal fjerne, og som kun kan udskiftes af fagfolk. Hvis et batteri udskiftes med et batteri af en forkert type, kan der spærge en sikring. Hvis et batteri smides ind i id eller i en varm oven, eller knuses mekanisk eller skæres i, kan det resultere i en eksplosion. At efterlade et batteri i et omgivende miljø med meget høj temperatur kan resultere i en eksplosion eller i et brandbar væske eller gas lækker. Et batteri der udsættes for meget lav lufttryk kan resultere i en eksplosion eller i et brandbar væske eller gas lækker. Når batteriet er udtjent, skal det bortskaas på forsvarlig vis. Apparatet skal være koblet fra ledningsnettet, når batterier fjernes. Hvis batterier lækker, skal der bæres beskyttelsesbriller og -handsker, og enheden skal anbringes i en stor pose til at forhindre udslip af lækagen. Send det derefter til en passende affaldsplads til håndtering. Vær opmærksom på risikoen for at metalgenstande kortsletter terminalerne på det batteridrevne apparat eller batteriet. ADVARSEL: Explosive gasser. Undgå flammer og gnister. Sorg for tilstrækkelig ventilation under opladning. Batteriet skal placeres i et område med god ventilation. ADVARSEL: Brug af uautoriserede dele eller manglende overholdelse af vedligeholdelsesvejledningen kan medføre risiko for elektrisk stød eller personskade. Der skal leveres instruktioner sammen med apparatet, således at apparatet kan bruges sikkert. Må kun tilsluttes en strømforsyning med ekstra lav spænding, svarende til mærkningen på apparatet. Apparatet kan bruges af børn på en alder af 8 år og derover, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller som ikke har relevant erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktioner i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende farer. Opbevar manualen på et sikkert sted. VIGTIGT: Batterierne i dette produkt er litiumionbatterier. Batterier/batteripakker må ikke bortskaas med husholdningsaffald, ved afbrænding eller i vand. Batterier/batteripakker skal indsamles, genbruges eller bortskaas på miljøvenlig vis. *Litium-jumpstarter med powerbank-funktion og LED-lampe; **Lad altid op før brug!

BATTERYjumpstart 1500 / OJS030

(CZ) Tento přístroj obsahuje baterie, které nejsou určeny k výměnitě a mohou je vyměnit pouze kvalifikované osoby. Výměna baterie za nesprávný typ může vést ke znehodnocení pojistky. Vzhodzení baterie do ohně nebo do žhavých kamen nebo mechanické rozdrncení či rozeznání baterie může mít za následek výbuch. Pokud baterii ponecháte v prostředí s extrémně vysokou teplotou, může dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu. Při extrémně nízkém tlaku vzduchu může dojít k výbuchu baterie nebo k úniku hořlavé kapaliny či plynu. Po uplnutí životnosti baterie musí být přístroj řádně likvidován. Při výměnitě baterie musí být přístroj odpojen od elektrické sítě. Pokud z baterii uniká kapalina, nasadte si ochranné rukavice a brýle a umístěte přístroj do velkého vlybu, abyste zabránili odtékání kapaliny. Poté odešle přístroj na příslušnou skládku k dalšímu zpracování. Dávajte pozor na nebezpečí zkratování svorek bateriového přístroje nebo baterie kovovými predmety. VAROVÁNÍ: Výbušné plyny. Zabranie vzniku plameňu a jisker. Během nabíjení zajistěte dostatečné větrání, baterie musí být umístěna na dobře větraném místě. VAROVÁNÍ: Použití neautorizovaných dílů nebo nedodržení pokynů pro údržbu může způsobit řádné úrazu elektrickým proudem nebo zranění. Spolu s přístrojem musí být dodán návod, aby bylo možné přístroj používat bezpečně. Napájajte pouze na bezpečné nízké napětí odpovídající označení na spotřebiči. Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo litym poučeným o bezpečném používání přístroje a chápou možná rizika. Návod uchovávejte na bezpečném místě. UPOZORNĚNÍ: Baterie ve vašem výrobku jsou lithum-iontové typy. Akumulátory/baterie nevycházejte do domácího odpadu, ohně ani vody. Akumulátory/baterie by měly být sbírány, recyklovány nebo likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. *Startér Lithium Jump s funkcí powerbanky a osvětlením LED; *Před použitím zařízení vždy nabíjet!

(RUS) Этот прибор содержит батареи, которые не предназначены для извлечения и могут быть заменены только квалифицированным персоналом. Замена батареи неподходящим типом, что может нарушить защиту. Бросание батареи в огонь или горячую печь, а также механическое дробление или разрезание батареи, что может привести к взрыву. Хранение батареи в окружающей среде с чрезвычайно высокой температурой, что может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа. Газовая батарея подвергается воздействию крайне низкого давления воздуха, что может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа. Когда срок службы батареи подходит к концу, прибор следует утилизировать надлежащим образом. При извлечении батареи прибор должен быть отключен от сети. Если батарея протекает, наденьте защитные перчатки и очки и поместите устройство в большой пакет, чтобы предотвратить утечку. Затем отправьте их в подходящее место утилизации отходов. Помните о риске короткого замыкания клемм устройства, работающего от батареи, или батареи из-за металлических предметов. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В издании используются взрывоопасные газы. Не допускайте воздействия пламени или искр. Во время зарядки должна быть обеспечена достаточная вентиляция воздуха. Батарея должна находиться в хорошо проветриваемом месте. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Использование неразрешенных компонентов или несоблюдение правил обслуживания может создать угрозу поражения электрическим током или травмирования. Вместе с прибором должны быть приложены инструкции, обеспечивающие безопасное использование прибора. Поставлять только при безопасном сверхнизком напряжении, соответствующем маркировке на приборе. Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с ним риски. Храните данное руководство в надежном месте. ВНИМАНИЕ! Аккумуляторы в вашем продукте являются литий-ионными. Не выбрасывайте блок аккумуляторов/аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, не бросайте их в огонь или воду. Блоки аккумуляторов/аккумуляторы следует собирать, перерабатывать или утилизировать экологически безопасным способом. *Литиевое пусковое устройство с функцией внешнего аккумулятора и светодиодным фонарем; *Всегда заряжайте перед использованием!

(KZ) Бул құрылғында алып тастауға болмайтын батареялар бар және оларды тек білікті мамандар ауыстыруы керек. Батареяны қате түрмен ауыстыру: бул қорғанысты бұзуды мүмкін. Батареяны отқа, ыстық пешке лақтыру немесе оны ұстақта, кесу: бул жарылысқа әкелуі мүмкін. Жарылыс жарылысқа немесе жанғыш сұйықтықтың не газдың жылыстауына әкелуі мүмкін және жоғары температуралы ортада қалдыру. Өте ыстық ауа қысымына ұшырайтын батарея жанғыш сұйықтықтың не газдың жарылуына немесе жылыстауына әкелуі мүмкін. Батареяның қызмет ету мерзімі аяқталғанда, құрылғыны тиісті түрде қорықса тастау керек. Батареяны алатын кезде құрылғыны электр желісінен ажырату керек. Батареялар жылыстап кетсе, қорғаныс қолғабы немес кезілдірі қиың және ағып кетпес үшін құрылғыны үлкен қапқа салыңыз. Содан кейін талсыру үшін тиісті қалдықтарды жою орнына жіберіңіз. Металл заттардың өсерінен батареямен жұмыс істейтін құрылғы немесе батарея клеммаларының қысқа тұйықталу қаупін есе сақтаңыз. ЕСКЕРТУ: Жарылыс газдар. Жалын немес ұшыққан аулақ болыңыз. Зарядтау кезінде тиісті түрде желдетілуіне мүмкіндік беріңіз, батареяны жақсы желдетілетін жерге орналастыру керек. ЕСКЕРТУ: Рұқсат етілмеген белшекетті пайдалану немесе техникалық қызмет көрсету нұсқаулары орындамау тоқтың соғынуы немесе жаракатқа әкелуі мүмкін. Құралды қауіпсіз пайдалану үшін ол нұсқаулықпен бірге берілуі керек. Құрылғыда белгіленгендей қауіпсіз өте төмен кернеуде және қолданыңыз. Егер қадағаланса немесе құрылғыны пайдалану жөнінде бірақ берісе және қауіптерді түсіне, бул құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі нем білімі жоқ адамдар пайдалана алады. Нұсқаулықты қауіпсіз жерде сақтаңыз. НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Өнімдегі батареялар литий-ион түріне жатады. Батарея жинақтары/батареяларды тұрмыстық қалдықтармен бірге, ота немесе суға тастауға болмайды. Батарея жинақтары/батареяларды экологиялық қауіпсіз түрде жинау, қайта өңдеу немесе жою керек. *Сыртқы аккумулятор функциясы және жарық диодты шамы бар литий іске қосу стартері; *Пайдалану алдында арқашан зарядтаңыз!

(H) A készülék nem eltávolítható akkumulátorokat tartalmaz. Az akkumulátorcserét csak képzett szakemberek végezhetik el. Az akkumulátor nem megfelelő típusúra való cseréje esetén károsodhat a védelem. Robbanást okozhat, ha az akkumulátor tűzbe vagy forró sűtőbe teszi, mechanikusan összezsúzza vagy szétvája. Ha az akkumulátor nagyon magas környezeti hőmérsékleten hagyja, az akkumulátor felrobbanhat, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivároghat belőle. Ha az akkumulátor nagyon alacsony légnyomáskan teszi ki, az akkumulátor felrobbanhat, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivároghat belőle. Az akkumulátor élettartama végén a készüléket megfelelően ártalmatlanítani kell. Az akkumulátor eltávolításakor a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról. Ha az akkumulátorok szivárognak, viseljen védőkesztyűt és -szemüveget, illetve helyezze az egységet egy nagy zsákba a szivárgás felfogására. Ezután adja át egy megfelelő hulladékháztartalmatlanító szervezetnek a további kezeléshez. Ügyeljen rá, nehogy az akkumulátorral működő készülék vagy az akkumulátor csatlakozói fém tárgyakkal érintkezzen rövidzárlatosak legyenek. FIGYELMEZTETÉS: Robbanásveszélyes gázok keletkezhetnek. Kerülje a nyílt lángokat és a szikrákat. A töltést mindig jól szellőző környezetben végezze, és az akkumulátor is megfelelő szellőztetésű helyen tartás. FIGYELMEZTETÉS: A nem jóváhagyott alkatrészek használata vagy az utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütés vagy személyi sérülések veszélyét hordozza magával. A készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat rendelkezésre fogjuk bocsátani. Csak a készülékben található jelzésnek megfelelő, biztonságos, nagyon alacsony feszültségű használható a tápellátás. Ez a készülék korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességgel, valamint kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek (például 8 évesnél idősebb gyermekek) által csak felügyelet mellett használható, vagy akkor, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatban utasítást kaptak, és megértették a kapcsolódó veszélyeket. Törölje a kézikönyvet biztonságos helyen. FIGYELEM: A termék elemei lítiumionos típusúak. Ne dobja az elemeket a háztartási hulladék közé, illetve tűzbe vagy vízbe. Az elemeket össze kell gyűjteni, újrahasznosítani, vagy pedig környezetbarát módon ártalmatlanítani. *Lítiumos segédakkumulátor powerbank funkcióval és LED-fénnyel; *Használat előtt mindig töltse fel!

(PL) To urządzenie zawiera akumulatory, których nie można wymiować, a ich wymianę może dokonać tylko wykwalifikowany personel. Zastosowanie akumulatora nieodpowiedniego typu, co może spowodować uszkodzenie zabezpieczenia. Wrzucenie akumulatora do ognia lub gorącego pieca bądź zgniczenie lub przecięcie go, co może skutkować eksplozją. Pozostawienie akumulatora w warunkach skrajnie wysokich temperatur, co może skutkować eksplozją lub wyciekami łatwopalnej cieczy lub gazu. Narazenie akumulatora na działanie skrajnie niskiego ciśnienia atmosferycznego, co może skutkować eksplozją lub wyciekami łatwopalnej cieczy lub gazu. Po upływie okresu eksploatacji akumulatora urządzenie należy poddać odpowiedniej utylizacji. Przed wywiezieniem akumulatora urządzenia należy odłączyć od zasilania sieciowego. Jeśli z akumulatorów wyciekła plyn, należy nosić rękawice i okulary ochronne oraz umieścić jednostkę w dużej torbie w celu zebrania ciekącego płynu. Następnie należy przekazać całość do odpowiedniego punktu utylizacji odpadów. Należy pamiętać o zagrożeniu, jakie wiąże się z potencjalnym kontaktem z zaciskami urządzenia zasilanego akumulatorowo oraz z możliwością zwarcia zacisków przez metalowe przedmioty. OSTRZEŻENIE: Gazy wyciekające. Chronić przed płomieniami i iskrami. Ładowanie musi odbywać się w warunkach odpowiedniej wentylacji, również akumulator musi znajdować się w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. OSTRZEŻENIE: Stosowanie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących konserwacji mogą stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała. Urządzenie powinno być dostarczane wraz z instrukcją obsługi w celu zapewnienia jego bezpiecznego użytkowania. Należy korzystać z bezpiecznego źródła zasilania o bardzo niskim napięciu, zgodnym z oznaczeniem na urządzeniu. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, nieodwiedzone bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy, pod warunkiem, że ww. osoby są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją zagrożenia płynące z obsługi tego urządzenia. Instrukcje obsługi przechowywać w bezpiecznym miejscu. UWAGA: Ten produkt wyposażono w baterie litowo-jonowe. Nie wrzucać zestawów baterii / baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ognia ani wody. Zestawy baterii / baterie należy przekazać do punktu zbiórki baterii, oddać do recyklingu lub zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. *Zasilane baterią litową urządzenie rozruchowe z funkcją powerbanku i lampą LED; *Zawsze naładować przed użyciem!

BATTERYjumpstart 1500 / OJS030

(SK) Tento spotřebič obsahuje baterie, které niso určeny na vybití a které může vyměňat len zručná osoba. Výměna baterie za baterii nesprávného typu, čo může způsobit zlyhanie ochranné funkcie. Likvidácia batérie vhođením do ohňa alebo horúcej pece či mechanické drvenie alebo rezanie batérie, čo môže spôsobiť výbuch. Ponorenie batérie v prostredí s extrémne vysokou okolitou teplotou, čo môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavé kvapaliny alebo plynu. Batéria vystavená extrémne nízkemu tlaku, čo môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavé kvapaliny alebo plynu. Spotřebič po skončení životnosti batérie riadne zlikvidujte. Pred vybitím batérie musí byť spotřebič odpojený od elektrickej siete. Ak batéria vyteká, únik zastavte tak, že si nasadíte ochranné rukavice a okuliare a prístroj vložíte do veľkého vrecu. Potom ho odovzdáte na vhodné miesto na likvidáciu odpadu na spracovanie. Dbajte na riziko skrápľo pôsobiacu napájaného z batérie alebo batérie v dôsledku kontaktu s kovovými predmetmi. **VAROVANIE:** Vybúšenie plynů. Zabráňte vzniku plameňov a iskie. Počas nabíjania zabezpečte dostatočné vetranie, batéria musí byť umiestnená na dobre vetranom mieste. **VAROVANIE:** Používanie neautorizovaných dielov alebo neodporúčaných pokynů na údržbu môže spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia. Pokyny budú poskytnuté spolu so spotřebičom, aby sa zarúčilo jeho bezpečné používanie. Povolené je len napájanie na bezpečné mimoriadne nízke napätie zodpovedajúce označeniu na spotřebiči. Tento spotřebič môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotřebiča a porozumeli príslušným bezpečnostným. Príručník odložte na bezpečné miesto. **POZOR:** Batérie vo vašom výrobku sú lítiové-iónového typu. Sady batéri/baterií nemahujúdzte do domáceho odpadu, ohňa alebo vody. Sady batéri/baterií by sa mali zbierať, recyklovať alebo likvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. "Lítiový štartér s funkciou externého napájacieho zdroja a LED svetlom; "Pred použitím vždy nabíjajte!

(SL) Ta naprava vsebuje baterije, ki niso namenjene odstranjevanju in jih lahko zamenjajo le usposobljene osebe. Zamenjava baterije z napačno vrsto, ki lahko onemogoči zaščito. Odlaganje baterije v ogenj ali vročo pečico oziroma mehansko drobljenje ali rezanje baterije, ki lahko povzroči eksplozijo. Puščanje baterije v okolju z izjemno visoko temperaturo, ki lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina. Baterija, ki je izpostavljena izjemno nizkemu zračnemu tlaku, ki lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina. Po izteku življenjske dobe baterije je treba napravo ustrezno odstraniti. Napravo morate pred odstranjevanjem baterije izključiti iz napajanja. Če baterije puščajo, si nadenite zaščitne rokavice in očala ter postavite enoto v veliko vrečko, da preprečite uhajanje. Nato jo pošljite na primerno odlagališče odpadkov za ustrezno predelavo. Bodite pozorni na nevarnost priključkov baterijsko napajane naprave ali nevarnost kratkega stika baterije zaradi kovinskih predmetov. **OPOMBU:** Eksplozivni plini. Preprečite plamen in iskre. Med polnjenjem poskrbite za ustrezno prezračevanje. Akumulator postavite na dobro prezračevano območje. **OPOMBU:** Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov ali neupoštevanje navodil za vzdrževanje lahko povzroči tveganje za električni udar ali poškodbo. Napravi so priložena navodila za varno uporabo naprave. Napajajte se samo z varnostno zelo nizko napetostjo, ki ustreza oznaki na napravi. To napravo lahko uporabljajo otroci, ki so stari 8 let in starejši, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oz. pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so bili seznanjeni z varno uporabo in razumejo nevarnosti, povezane z uporabo. Priročnik shranite na varnem mestu. **POZOR:** Baterije v vašem izdelku so lítij-ionske. Baterijskih vložkov/baterij ne odlagajte med gospodinjске odpadke, v ogenj ali vodo. Baterijske vložke/baterije je treba zbirati, reciklirati ali odstraniti na okolju prijazen način. "Lítijev zaganjalnik s funkcijo prenosnega polnilnika in z lučko LED; "Pred uporabo vedno napolnite!

(TR) Bu cihaz, çikarilmak üzere tasarlanmayan ve yalnızca uzman kişiler tarafından değıştirililen aküler içeri. Akünün yanlış bir tiple değıştirilmesi, korumayı devre dışı bırakabilir. Akünün atesı veya sıcak fırına atılması, mekanik olarak ezilmesi veya kesilmesi patlamaya neden olabilir. Akünün çok yüksek sıcaklıklarda bir ortamda bırakılması, patlamaya veya yanıcı sıvı ya da gaz sızıntısına neden olabilir. Akünün 8 yıldan fazla bir süre kullanılması, patlamaya veya yanıcı sıvı ya da gaz sızıntısına neden olabilir. Akünün ömrü son erdiğinde cihaz uygun şekilde atılmalıdır. Akü çikarılırken cihaz elektrik şebekesi bağlantısı kesilmelidir. Aküler sıızırtı yaparsa koruyucu eldiven ile gözlük takın ve sıızırtıya engel olmak üzere birimi büyük bir torbaya koyun. Arındırın içermeleri için uygun bir atık imha alanına gönderin. Aküyle çalıřan cihazın veya akünün terminallerinin metal nesnelerle kısa devre olma riskine karřı dikkatli olun. **UYARI:** Patlayıcı gazlar. Ateşlenmeyi ve kıvılcımları önleyin. Şarj sırasında yeterli havalandırma sağlınayn, akü iyi havalandırılan bir alanda olmalıdır. **UYARI:** Yetkisz parçaları kullanımı veya baglem hatalarının izlenememesi, elektrik çarpması veya yaralanma riski meydana getirebilir. Cihazın güvenli bir şekilde kullanılması için cihazla birlikte talimatlar verilecektir. Güvenlik için yalnızca cihaz üzerindeki iřarete karřılık gelen ekstra düğük vaktajda besleyin. Bu cihaz, 8 yař ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikligi olan kişiler tarafından, bu kişilerin gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanılması iliskin talimatların verilmesi ve iřerdiği tehlikeleri anlamaları kořulluyla kullanılabilir. Kilavuzu güvenli bir yerde saklayın. **DIKKAT:** Ürününüzdeki piller Lítium-iyon türüdür. Piller kutularını/pillerleri evsel atık, atesı veya sıvı atmayın. Piller kutuları/piller çevre dostu bir şekilde toplanmalı, geri dönuřtürülmeli veya atılmalıdır. "Güç kaynağı iřlevli ve LED ışıklı lítium akü takıyive cihazı; "Kullanmadan önce her zaman şarj edin!

(HR) Uredaj sadrži baterije koje nisu namijenjene uklanjanju i koje zamijeniti mogu samo za to obučene osobe. Zamjena baterije neodgovarajućom vrstom koja može skiniati zaštitu. Bacanje baterije u vatru ili vruću peć ili mehaničko drobljenje ili rezanje baterije koje može rezultirati eksplozijom. Ostavljanje baterije u okruženju s iznimno visokom temperaturom, što može rezultirati eksplozijom ili curenjem zapaljive tekućine ili plina. Izlaganje baterije iznimno niskom tlaku zraka, što može rezultirati eksplozijom ili curenjem zapaljive tekućine ili plina. Kada baterija dossegne kraj vijeka trajanja, uredaj je potrebno baciti na odgovarajući način. Uredaj se priklom uklanjanja baterije mora iskopčati iz napajanja. Ako iz baterije nešto curi, nosite zaštitne rukavice i naočale te stavite jedinicu u veliku vrećicu da biste spriječili curenje. Zatim jedinicu pošaljite na odgovarajuće mjesto za zbrinjavanje otpada. U obzir uzмите rizik koji predstavljaju priključci uredaja koji se napajaju putem baterije ili kratki spoj baterije uzrokovan metalnim objektima. **UPOZORENJE:** eksplozivni plinovi. Sprječite plamen i iskre. Osigurajte adekvatnu ventilaciju tijekom punjenja, baterija mora biti u dobro prozračenom prostoru. **UPOZORENJE:** korištenje neodgovarajućih dijelova i neprikladne upute za održavanje može uzrokovati rizik od električnog udara ili ozljede. Uredaju su priložene upute da bi se uredaj mogao koristiti na siguran način. Uredaj se mora napajati iznimno niskim naponom sukladno oznaci na uredaju. Uredaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina te osobe smanjenih fizičkih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im dane upute za korištenje uredaja na siguran način i ako razumiju opasnosti. Priručnik spremite na sigurno. **POZOR:** baterije u proizvodu su lítij-ionske. Nemojte bacati baterije u kućni otpad, vatru ili vodu. Baterije prikupljajte, reciklirajte i odlazite na ekološki prihvatljiv način. "Lítijski pokretač s funkcijom vanjske baterije i LED žaruljicom; "Uvijek napunite prije upotrebe!

(RO) Acest aparat contine baterii care nu sunt destinate a fi scoase și care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate. Înlocuirea unei baterii cu una de tip incorect care poate anula un dispozitiv de siguranță. Eliminarea unei baterii în foc sau într-un cuptor fierbinte, distrugerea mecanică sau tăierea unei baterii care poate provoca o explozie. Lăsarea unei baterii într-un mediu cu temperatură înconjurătoare extrem de ridicată care poate provoca o explozie sau o scurgere a lichidului sau gazului inflamabil. O baterie supusă unei presiuni a aerului extrem de scăzută care poate provoca o explozie sau o scurgere a lichidului sau gazului inflamabil. Când bateria a ajuns la sfârșitul duratei de viață, aparatul trebuie să fie eliminat în mod corespunzător. Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare de la rețea înainte de a scoate bateria. În cazul în care bateria prezintă scurgeri, purtați mănuși și ochelari de protecție și puneți unitatea într-un sac mare pentru a reține scurgerile. Apoi trimiteți la un centru adecvat de eliminare a deșeurilor pentru a fi predat. Fiți conștienți de riscul de scurtcircuitare a borneilor aparatului cu baterie sau a bateriei de către obiecte metalice. **AVERTISMENT:** Gaze explozive. Evitați flăcările și scântele. Asigurați ventilație adecvată în timpul încărcării, bateria trebuie amplasată într-o zonă bine ventilată. **AVERTISMENT:** Utilizarea de piese neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea un risc de șoc electric sau vătămare. Instrucțiunile vor fi furnizate împreună cu aparatul astfel încât acesta să poată fi utilizat în siguranță. Alimentarea trebuie să fie făcută la o tensiune foarte joasă de siguranță, corespunzătoare marcatului de pe aparat. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolul implicat. Păstrați manualul într-un loc sigur. **ATENȚIE:** Bateriile din produsul dumneavoastră sunt de tipul lítiiu-ion. Nu eliminați grupurile de baterii/bateriile în gunoii menajer, foc sau apă. Grupurile de baterii/bateriile trebuie colectate, reciclate sau eliminate într-un mod ecologic. "Starter instant cu lítiiu, cu funcție de baterie externă și iluminare LED; "Încărcări întotdeauna înainte de utilizare!

(BG) Уредът съдържа батерии, които не са предназначени да се изваждат и могат да се подменят само от лица с умения. Подмяната на батерия с неправилен тип, която може да повреди заштитата. Изхвърляне на батерия в огън или в гореща фуруна, или механично смачкване или срязване на батерията, което може да доведе до експлозия. Оставяне на батерия в околна среда с изключително висока температура, което може да доведе до експлозия или до изтичането на запалима течност или газ. Батерията е в края на експлоатационния си живот, уредът трябва да се изхвърли надлежно. Уредът трябва да бъде изключен от захранвателна мрежа, когато изваждате батерията. Ако батериите са предетекти, носете предпазни ръкавици и заштита за очите и поставете модула в голяма торба, която да поеме протичането. След това изпрегнете до подходящ пункт за изхвърляне на отпадъци за предаване. Внимавайте за риска клемите на работещата на батерии уред или батерия да не се свържат на късо чрез метални предмети. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Експлозивни газове. Не допускате появата на пламък и искри. Осигурете подходяща вентилация по време на зареждане; акумулаторът трябва да е поставен на добре проветриво място. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използването на неодобрени части или непознаването на инструкциите за поддръжка може да създадат риск от електрически удар или нараняване. Инструкции трябва да се предоставят с уреда, така че уредът да може да се използва безопасно.

BATTERYjupstart 1500 / OJS030

Да се захранва само при безпасно много ниско напрежение, което съответства на маркировката върху уреда. Уредът може да се използва от деца, навършили 8 години, от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или от лица без опит и познания, ако бъдат под надзор или ако им е дадена инструкция, засягаща използването на уреда по безопасен начин, и разбират произтичащите опасности. Съхранявайте ръководството на сигурно място. **ВНИМАНИЕ:** Батериите в продукта са литиеви. Не изхвърляйте батериите модули/батерии в домакинските отпадъци, огън или вода. Батериите модули/батериите трябва да бъдат предадени, рециклирани или изхвърлени по подходящ за опазването на околната среда начин. *Литиев джъмп стартер с функция за външна батерия и LED лампа; **Винаги зареждайте преди употреба!

(SST) See seade sisaldab akusid, mis pole ette nähtud eemaldamiseks ja mille tohivad välja vahetada ainult vasta väljaõppega isikud. Aku vahetamine vale tüüpi aku vastu võib muuta seadme ohtlikuks. Aku viskamine tulle või kuumale ahju või aku mehaanilise purunemise või lõikamine võib põhjustada plahvatuse. Aku jätmine erakordset kõrge temperatuuriga keskkonda võib põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekket. Kui aku kasutusiga on läbi saanud, tuleb seade nõuetekohaselt ülitseerida. Aku eemaldamiseks tuleb seade vooluvõrgust lahutada. Kui aku kudele, kandke kaitsekindaid ja kaitseprille ning asetage aku lekke vältimiseks suured kotti. Siis saate see kättemiseks sobivasse jäätmekäitluskohta. Olge ettevaatlik, et metallobjektid ei tekitaks akutoitel seadme klemmides või aku lõhist. HOIATUS! Plahvatusohtlik kasutamine. Vältida lekke ja sademeid. Laadimise ajal tagada piisav ventilatsioon, aku tuleb paigutada hästi ventileeritavasse kohta. HOIATUS! Sobimatute osade kasutamine ja hool-
dusjuhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi või kehavigastuse. Seadmega on kaasas juhised, mida järgides saab seadet ohutult kasutada. Ühendada ainult ohutu madalpingetooliga, mis vastab seadme märgistusele. Seada seadet tohivad alates 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorseste ja vaimsete võimetega isikud ning ilma vastavate kogemustega ja teadmistega isikud kasutada ainult juhul, kui nad teavad seada järelevalve all või neid on seadme ohtu kasutamise põhimõtteid osas juhendatud ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Hoidke kasutusjuhendit kindlas kohas. TÄHELEPANU! Teie tootes on liitiumioonakud. Ärge visake akusid/patareisid olmejäätmete hulka, tulle ega vette. Akud/patareid tuleb koguda, ümber töötada või ülitseerida keskkonnasäästlikul viisil. *Liitiumaku-
ga käivitusakukomplekt akupangafunktsiooni ja LED-tulega; **Laadige alati enne kasutamist!

(LT) Šiame prietaise yra neįsimamų akumuliatorių, kuriuos keisti gali tik kvalifikuoti asmenys. Įdėjus kitokio tipo akumuliatorių apsauga gali neveikti. Įdėjus akumuliatorių į ugnį arba karštą orkaitę arba mechaniskai į trauksant arba pliaunant gali įvykti sprogiams. Palikus akumuliatorių labai aukštos temperatūros aplinkoje galimas sprogiimas arba degaus skysčio arba dujų nuotėkis. Akumuliatoriui esant labai žemai slėgio aplinkoje galimas sprogiimas arba degaus skysčio arba dujų nuotėkis. Pasibaigus akumuliatoriaus naudojimo laikui prietaisą reikia tinkamai utilizuoti. Išimant akumuliatorių prietaisą reikia atjungti prie maitinimo tinklo, įvykus nuotėkiui iš akumuliatorių mūvėkite pirštines, dėvėkite apsauginius akinius ir įdėkite įrenginį į didelį maišą, kad sulaukytumėte nuotėkį. Tada siuskite tvarkyti į tinkamą atliekų utilizavimo įstaigą. Turėkite omenyje, kad metaliniai daiktai gali sukelti akumuliatorių prietaisą arba akumuliatorių trumpąjį jungimą. ĮSPĖJIMAS: sprogiogūs dujos. Saugoti nuo liepsnos ir kibirkščių. Įkraunant užtikrinti tinkamą vėdinimą, akumuliatorius turi būti gerai vėdinamoje vietoje. ĮSPĖJIMAS: naudojant neleistinas dalis arba nesilaikant techninės priežiūros instrukcijų gali kilti elektros smūgio ar sužalojimo pavojus. Instrukcijos turi būti pateikiamos su prietaisu, kad juo būtų galima saugiai naudotis. Matinti naudokite tik saugią uapę žemą įtampą, atitinkančią etiketėje pateiktą informaciją Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų amžiaus bei vyresni ir žmonės, kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žino, jei yra prižiūrimi arba jiems buvo pateiktos instrukcijos apie saugų prietaiso naudojimą ir jie suprantą susijusius pavojus. Instrukciją laikykite saugioje vietoje. DEMESIO: produkte naudojami ličio jonų akumuliatoriai. Akumuliatorių / baterijų nemeskite į butines atliekas, ugnį arba vandenį. Akumuliatorius / baterijas reikia surinkti, perdirbti arba utilizuoti ekologiškai būdu. *Ličio už-
vediklis su išorine baterija ir LED lempuete; **Prieš naudojant visada įkraukite!

(LV) Šajā iekārtā ir akumulatori, kurus nav paredzēts izņemt un kurus drīkst nomainīt tikai apmācītas personas. Akumulatora nomainā ar nepareiza veida akumulatoru, kā dēļ var tikt anulēta garantija. Akumulatora mešana ugunī vai karstā krāsnī, kā arī akumulatora mehāniska spāsišana vai sagriešana, kas var izraisīt sprādzienu. Akumulatora atstāšana vidē ar izteikti augstu temperatūru, kā dēļ akumulators var eksplodēt vai no tā var izplūst uzliesmojošs šķidrums vai gāze. Akumulatora pakļaušana ļoti zemam gaisa spiedienam, kā dēļ akumulators var eksplodēt vai no tā var izplūst uzliesmojošs šķidrums vai gāze. Kad akumulatora kalpošanas laiks ir beidzies, iekārtā ir pareizi jāūstulē. Pirms akumulatora izņemšanas iekārtā ir jāatvieno no elektrotīkla. Ja akumulatoriem ir nopūde, uzvelciet aizsargcimdus un acu aizsargus un ievietojiet nopūdušo vienumu lielā maišā. Pēc tam nosūtiet to apstrādei uz piemērotu atkritumu utilizācijas vietu. Nemiet vēra risku, kas saistīts ar akumulatora darbinātās ierīces termālajiem vai iespējā, ka akumulatora saskare ar metāla objektiem var radīt īsslēgumu. BRĪDINĀJUMS! Eksplozijas gāzes. Novērst liesmu un dzirkstelī rašanos. Uzliedies laikā nodrošināt atbilstošu vēdināšanu, novietojiet akumulatoru labi vēdinātā vietā. BRĪDINĀJUMS! Neatļautu dalī imzantošā vai ar atteice ievērot apkopes instrukcijas var radīt elektriskās strāvas trieciena risku vai traum. Instrukcijas ir jāpiegādā kopā ar iekārtu, lai iekārtu varētu droši lietot. Var apgādāt tikai ar drošu, izteikti zemu spriegumu atbilstoši iekārtas marķējumam. Šo iekārtu var lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai mentālām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tiek nodrošināts šo personu uzraudzība vai instrūcija par drošu ierīces lietojumu un ja šīs personas apzinās iespējamos apdraudējumus. Glabājiet rokassgrāmatu drošā vietā. UZMANĪBU! Jūsu produktā ir liitija jonu akumulatori. Akumulatoru blokus/ akumulatorus neizmetiet mājtsaimniecības atkritumos, nemietiet ugunī vai ūdenī. Akumulatoru blokus/akumulatori ir jāsavāc, jāpārstrādā vai jāūstulē videi draudzīgā veidā. *Liitja startertājs ar barošanas akumulatoru funkciju un LED lampiņu; **Vienmēr pirms lietošanas uzlādēt!

(SRB) Ovak uređaj sadrži baterije koje nisu predviđene za uklanjanje i koje treba da zamene isključivo kvalifikovane osobe. Zamena baterije neodgovarajućom vrstom baterije može da naruši zaštitni mehanizam. Odlaganje baterije u vatrau ili vruću pećnicu, ili mehaničko drobljenje ili rezanje baterije, može dovesti do eksplozije. Ostavljanje baterije u okruženju gdje je izuzetno visoka temperatura može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa. Baterija izložena izuzetno niskom pritisku vazduha može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa. Kada je radni vek baterije na izmaku, uređaj treba pravilno odložiti. Uređaj treba isključiti iz napajanja pri uklanjanju baterije. Ako baterije ču-
nosite zaštitne rukavice i naočare i stavite jedinicu u veliku vreću da biste sprečili curenje. Zatim poslu-
ljite na odgovarajuće mesto za odlaganje. Imajte na umu da postoji rizik od kratkog spoja na terminalima uređaja koji radi na bateriji ili bateriji usled kontakta sa metalnim predmetima. UPOZORENJE: Eksplozivni gasovi. Sprečite pojavu plamena i varnica. Obavezbedite odgovarajuću ventilaciju tokom punjenja, jer se akumulator mora nalaziti u prostoru sa dobrom ventilacijom. UPOZORENJE: Korišćenje neodobrenih delova ili nepoštovanje uputstava mogu dovesti do električnog udara ili povreda. Uputstva treba dostaviti uz uređaj kako bi se uređaj mogao koristiti na bezbedan način. Napajajte isključivo izuzetno niskim naponom koji odgovara ozna-
ci na uređaju. Ovak uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatk
om iskustva i znanja u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i pod uslovom da razumeju uključene opasnosti. Čuvajte priručnik na bezbednom mestu. PAŽNJA: Baterije u proizvodu su liitijum-jonske. Nemojte odlagati baterijska pakovanja / baterije u kućni otpad, vatrau ili vodu. Baterijska pakovanja / baterije treba sakupljati, reciklirati ili odlagati na ekološki prihvatljiv način. *Liitijumski starter za vozila sa funkcijom eksterne baterije i LED svetla; **Uvek napunite pre upotrebe!

(UA) Цей пристрій містить батареї, які не можна виймати і які дозволено замінювати лише компетентним спеціалістам. Заміна батареї на батарею невідповідного типу може порушити систему захисту. Якщо помістити батарею у вогонь чи гарячий піч або розв'язати її розрізати її механічними засобами, може статися вибух. Якщо залишити батарею під дією надзвичайно високої температури, може статися вибух або витік займистої речовини чи газу. Якщо залишити батарею під дією надзвичайно низького атмосферного тиску, може статися вибух або витік займистої речовини чи газу. Коли термін дії батареї завершується, пристрій належним чином утилизується. Перед вимананням батареї від'єднайте пристрій від мережі живлення. Якщо батарея протікає, вдягніть захисні рукавички-ч і окуляри та покладіть батарею у великий пакет, щоб запобігти розповсюдженню витіку. Потім передайте до відповідної служби з утилизації відходів. Пам'ятайте про те, що контакт металевих предметів із клемми пристрою, який працює від батареї, або самої батареї може викликати коротке замикання. УВАГА! Вибухонебезпечні гази. Уникайте вогню та іскор. Забезпечте належне провітрювання під час заряджання. Батарея має знаходитися в добре провітрюваному середовищі. УВАГА! Використання нездволевених компонентів або невиконання квазівок з обслуговування може призвести до загрозі ураження електричним струмом або травмування. Разом із пристроєм надаються інструкції щодо його безпечного використання. Має подаватися безпечна мінімальна електрична напруга, що відповідає маркуванню на пристрої. Цей пристрій можуть використовувати люди (зокрема діти від 8 років) з фізичними чи розумовими розладами, а також із порушеннями чутливості, або з відсутністю досвіду й знань, коли вони знаходяться під наглядом чи отримали указівки щодо безпечного використання пристрою та зрозуміли відповідні ризики. Зберігайте цей посібник у безпечному місці. УВАГА! Аккумулятори у вашому продукті є літій-іонними. Не викидайте аккумулятори блоку/аккумулятори разом із побутовим сміттям, у вогонь або воду. Аккумулятори блоку/аккумулятори слід збирати, переробляти або утилизувати екологічно чистим способом. *Пусковий і зарядний пристрій для літійових аккумуляторів із функцією зовнішнього аккумулятора та світлодіодним підсвічуванням; **Завжди заряджайте пристрій перед використанням!



Ⓜ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Ⓜ Dieses Gerät darf nicht von Personen (inkl. Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, außer sie werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist oder haben von dieser Anweisungen zum Gebrauch des Gerätes erhalten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung oder Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen. Ⓜ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, ou par des personnes sans expérience ni connaissance en la matière, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'équipement. Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Ⓜ Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persona senza esperienza in materia, a meno che non siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio o siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere eseguite dai bambini senza supervisione. Ⓜ Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incl. niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos, o a no ser que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso del dispositivo. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberá dejarse en manos de niños sin que nadie los supervise. Ⓜ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Ⓜ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή πνευματική ικανότητα, ή χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εκτός εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που τους έχει εκδώσει γνώση, ή εάν έχουν λάβει προηγούμενη καθοδήγηση σχετικά με τη διασφάλιση της τήρησης ασφαλείας. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Ⓜ Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij toezicht op hen wordt gehouden door of zij instructies over gebruik van het apparaat hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen zodat zij niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen. Ⓜ Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida det inte sker under uppsyn eller de har fått instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning. Ⓜ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille (lapsi mukaan lukien), joiden fyysisen, aistinvaraisen tai henkisen kyky on rajoittunut tai joilla ei ole riittävästi kokemusta eikä tietämystä, paitsi jos heiltä valvoo tai avustaa laitteen käytössä henkilö, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitetta. Valvomaton lapsi ei saa puhdistaa laitetta tai suorittaa käyttäjän suositamia ylläpitotehtäviä. Ⓜ Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt opplært eller fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten. Barn bør ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. Barn bør ikke utføre rengjøring og brukervedlikehold uten tilsyn av voksne. Ⓜ Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller af personer uden relevant erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Barn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Rengjøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, der ikke er under opsyn. Ⓜ Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo vedením osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát. Čištění a uživatelské údržby nesmí provádět děti bez dozoru. Ⓜ Это изделие не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или не прошли инструктаж по использованию изделия. Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием. Очистка и обслуживание пользователем не должны производиться детьми без присмотра. Ⓜ Käyttöä ei saa suorittaa henkilö, jonka fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, ellei hänellä ole riittävästi kokemusta eikä tietämystä, paitsi jos hänellä on joku, joka vastaa hänen turvallisuudestaan. Lasten käyttöä on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitetta. Valvomaton lapsi ei saa puhdistaa laitetta tai suorittaa käyttäjän suositamia ylläpitotehtäviä. Ⓜ Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, niedoświadczone bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, w której ww. osoby są nadzorowane lub poustrzuwane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Wskazany jest nadzór nad dziećmi w celu zapewnienia, że nie bawią się one urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne dokonywane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru. Ⓜ Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zariadenie, za se so zariadením nehrali. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré nie sú pod dozorom. Ⓜ Το παρόν προϊόν δεν είναι προορισμένο να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εκτός εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που τους έχει εκδώσει γνώση, ή εάν έχουν λάβει προηγούμενη καθοδήγηση σχετικά με τη διασφάλιση της τήρησης ασφαλείας. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Ⓜ Ovaré urządzanie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, niedoświadczone bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, w której ww. osoby są nadzorowane lub poustrzuwane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Wskazany jest nadzór nad dziećmi w celu zapewnienia, że nie bawią się one urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne dokonywane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru. Ⓜ Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zariadenie, za se so zariadením nehrali. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré nie sú pod dozorom. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te osebe posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamakla ilgili emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključujoč otroke) s omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim

BATTERYjumpstart 1500 / OJS030



Ⓢ Do not drop. Ⓢ Nicht fallen lassen. Ⓢ Ne pas laisser tomber. Ⓢ Non far cadere. Ⓢ No dejar caer. Ⓢ Não deixe cair. Ⓢ Αποφύγετε τις πτώσεις. Ⓢ Laat niet vallen. Ⓢ Тапа не пада. Ⓢ Älä pudota. Ⓢ Ikke mist i bakken. Ⓢ Må ikke tabes. Ⓢ Nesmi spadnuti z výšky. Ⓢ Не роняйте. Ⓢ Жерге түспін алмаңыз. Ⓢ Ne ejtse le. Ⓢ Nie upuszczaj. Ⓢ Nenechajte spadnúť. Ⓢ Paziće, da ne pada. Ⓢ Düşürmeyin. Ⓢ Nemojte ispuštati. Ⓢ A nu se scăpa pe jos. Ⓢ Да не се изпусне. Ⓢ Ärge pillake maha. Ⓢ Nenumeskite. Ⓢ Nenomest. Ⓢ Nemojte ispuštati. Ⓢ Не кидати.



Ⓢ Do not expose to moisture. Ⓢ Keiner Feuchtigkeit aussetzen. Ⓢ Ne pas exposer à l'humidité. Ⓢ Non esporre all'umidità. Ⓢ Non exponer a la humedad. Ⓢ Não exponha à humidade. Ⓢ Μην εκθέτετε σε υγρασία. Ⓢ Niet blootstellen aan vocht. Ⓢ Utsätt inte för fukt. Ⓢ Ei saa altistaa kosteudelle. Ⓢ Må ikke utsettes for fuktighet. Ⓢ Må ikke udsættes for fugt. Ⓢ Nevystavujte vlhkosti. Ⓢ Не подвергать воздействию влаги. Ⓢ Een bevroren batterij niet opladen. Ⓢ Ladda inte ett fruset batteri. Ⓢ Älä lataa jäädyntä akkua. Ⓢ Ikke lad opp et frosset batteri. Ⓢ Oplad ikke et frosset batteri. Ⓢ Nenabíjajte zmrzlou baterii. Ⓢ Не заряджати замерзший акумулятор. Ⓢ Қатып қалған батареяны зарядтамаңыз. Ⓢ Fagottet akkumulatör ne töltön. Ⓢ Nie ładować zamrażniętego akumulatora. Ⓢ Nenabíjajte zamrznutú batériu. Ⓢ Ne polnite zmrzjlene baterije. Ⓢ Donnyus aküləri sırt etmeyin. Ⓢ Nemojte puniti zamrznuti akumulator. Ⓢ Ne încărcati o baterie înghețată. Ⓢ Не заряджайте замръзнал акумулятор. Ⓢ Ärge laddige kälumund akku. Ⓢ Ne kraukite užalusio akumulatoriaus. Ⓢ Neuzdāvēt sasalušo akumulatoru. Ⓢ Ne punite zamrznuti akumulator. Ⓢ Не заряджати заморожений акумулятор.



Ⓢ Do not charge a frozen battery. Ⓢ Keine eingefrorene Batterie aufladen. Ⓢ Ne pas charger une batterie gelée. Ⓢ Non mettere sotto carica una batteria congelata. Ⓢ Não cargar uma bateria congelada. Ⓢ Μην φορτίσετε μία παγωμένη μπαταρία. Ⓢ Een bevroren batterij niet opladen. Ⓢ Ladda inte ett fruset batteri. Ⓢ Älä lataa jäädyntä akkua. Ⓢ Ikke lad opp et frosset batteri. Ⓢ Oplad ikke et frosset batteri. Ⓢ Nenabíjajte zmrzlou baterii. Ⓢ Не заряджати замерзший акумулятор. Ⓢ Қатып қалған батареяны зарядтамаңыз. Ⓢ Fagottet akkumulatör ne töltön. Ⓢ Nie ładować zamrażniętego akumulatora. Ⓢ Nenabíjajte zamrznutú batériu. Ⓢ Ne polnite zmrzjlene baterije. Ⓢ Donnyus aküləri sırt etmeyin. Ⓢ Nemojte puniti zamrznuti akumulator. Ⓢ Ne încărcati o baterie înghețată. Ⓢ Не заряджайте замръзнал акумулятор. Ⓢ Ärge laddige kälumund akku. Ⓢ Ne kraukite užalusio akumulatoriaus. Ⓢ Neuzdāvēt sasalušo akumulatoru. Ⓢ Ne punite zamrznuti akumulator. Ⓢ Не заряджати заморожений акумулятор.



Ⓢ Do not touch clamps together. Ⓢ Nicht die Klemmen aneinanderhalten. Ⓢ Empêcher que les fixations ne se touchent. Ⓢ Non toccare i morsetti insieme. Ⓢ Não tocar las abrazaderas unidas. Ⓢ Μην πιέζετε μαζί τους σφιγκτήρες. Ⓢ Laat klemmen elkaar niet raken. Ⓢ Låt inte klämmorna röra varandra. Ⓢ Älä anna naparihtien koskettaa toisiaan. Ⓢ Ikke la klemmer berøre hverandre. Ⓢ Klemmer må ikke røre ved hinanden. Ⓢ Nepribližujte svorky k sobě. Ⓢ Не допускать соприкосновения зажимов. Ⓢ Қысқыштарды бірге ұстамаңыз. Ⓢ Ne érintse össze a bilincsekkel. Ⓢ Nie stykaj ze sobą klem. Ⓢ Nedotykajte sa súčasnou svorkou. Ⓢ Paziće, da se sponki ne dotikaju one druge. Ⓢ Keleppelerleri birbirine değdirmeyin. Ⓢ Nemojte dodirivati jednu stezaljku drugom. Ⓢ Ne atingeți clesții la un loc. Ⓢ Не доксайте щипков/оклопте една на друга. Ⓢ Ärge lubage akkumulatörin kokku puutuda. Ⓢ Nelieskite abiejų gnybtų vienu metu. Ⓢ Nesavienot kabelskavas. Ⓢ Ne spajajte kleme. Ⓢ Не торкатися затискачів разом.



Ⓢ Keep away from tools and jewellery. Ⓢ Von Werkzeugen und Schmuck fernhalten. Ⓢ Tenir éloigné d'outils et de bijoux. Ⓢ Tenere lontano da strumenti e gioielli. Ⓢ Manterner alejado de ferramentas e jóias. Ⓢ Κρατήστε远了 από κομμάτια εργαλεία και κοσμήματα. Ⓢ Buiten bereik van gereedschap en sieraden houden. Ⓢ Håll borta från verktyg och smycken. Ⓢ Pidä etäällä työkaluista ja koruista. Ⓢ Holdes unia verktoy og smykker. Ⓢ Holdes væk fra værktøj og smykker. Ⓢ Uchovávejte mimo nářadí a šperky. Ⓢ Держати подалыне ад інструментаў і ювелірных украшэнняў. Ⓢ Құралдар мен зергерлік бұйымдардан аулақ ұстаның. Ⓢ Ékszerekől távol tartandó. Ⓢ Trzymaj z dala od narzędzi i elementów biżuterii. Ⓢ Uchovávejte v bezpečnej vzdialenosti od náradia a šperkov. Ⓢ Ne približujte orodjem in nakitu. Ⓢ Aletlerden ve aksesuarlardan uzak tutun. Ⓢ Držite podalje od alata i nakita. Ⓢ Pástrati distanța față de unelte și bijuterii. Ⓢ Држте далеч от инструменти и бижутри. Ⓢ Hoidke eemal tööriistadest ja ehetest. Ⓢ Laiykite atokiai nuo įrankių ir papuošalų. Ⓢ Nenovi-ot instrumentu un dārglietu tuvumā. Ⓢ Držite dalje od alata i nakita. Ⓢ Зберігати подалі від інструментів і коштовностей.



Ⓢ Do not damage cables. Ⓢ Kabel nicht beschädigen. Ⓢ Ne pas endommager les câbles. Ⓢ Non danneggiare i cavi. Ⓢ No usar cables dañados. Ⓢ Não danifique os cabos. Ⓢ Μην καταστρέφετε τα καλώδια. Ⓢ Kabels niet beschadigen. Ⓢ Skada inte kablarna. Ⓢ Älä vahingoita kaapeleita. Ⓢ Ikke ødelæg kabler. Ⓢ Undgå at beskadige kabler. Ⓢ Nepoškodujte kabeľy. Ⓢ Не повреждать кабели. Ⓢ Кабелдерге зақым келтірмеңіз. Ⓢ Ne okozon sérülést a kabeleken. Ⓢ Nie uszkodzaj przewody. Ⓢ Nepoškodte kable. Ⓢ Paziće, da ne poškodujete kablov. Ⓢ Kabiolarra zarar vermeyin. Ⓢ Nemojte oštetiti kabele. Ⓢ Nu deteriorați cablurile. Ⓢ Не повреждать кабели. Ⓢ Ärge kahjustage kablet. Ⓢ Nezažitekite laidy. Ⓢ Nebojati kabeľus. Ⓢ Ne oštedite kablove. Ⓢ Не пошкоджувати кабелі.



Ⓢ Do not use with damaged cable. Ⓢ Nicht mit beschädigtem Kabel benutzen. Ⓢ Ne pas utiliser avec un câble endommagé. Ⓢ Non utilizzare in caso di cavo danneggiato. Ⓢ Não utilizar com cables dañados. Ⓢ Μην χρησιμοποιείτε με κατεστραμμένο καλώδιο. Ⓢ Niet gebruiken met een beschadigde kabel. Ⓢ Använd inte med en skadad kabel. Ⓢ Älä käyttää johdolla vahingoitettuna. Ⓢ Må ikke brukes med ødelagt kabel. Ⓢ Må ikke anvendes med beskadiget kabel. Ⓢ Nepoužívaťe s poškodeným kabeľom. Ⓢ Не использовать с поврежденным кабелем. Ⓢ Кабели зақымдалса, пайдаланбаңыз. Ⓢ Ne használja sérült kabelek. Ⓢ Nie należy używać z uszkodzonym przewodem. Ⓢ Nepoužívaťe s poškodeným kablom. Ⓢ Ne uporabljajte s poškodovanim kablom. Ⓢ Hasarri kabiolarra kullannayn. Ⓢ Nemojte koristiti s oštećenim kabeľom. Ⓢ Nu utilizati cu un cablu deteriorat. Ⓢ Не използвайте с повреден кабел. Ⓢ Ärge kasutage seadet, kui juhe on kahjustatud. Ⓢ Nenaudokite, jei laidas pažeistas. Ⓢ Nelietot ar bojotaj kabeľi. Ⓢ Ne koristite ako je kabl oštećen. Ⓢ Не використовувати з пошкодженим кабелем.



Ⓢ Keep cables away from moving parts. Ⓢ Kabel von sich bewegenden Teilen fernhalten. Ⓢ Tenir les câbles éloignés des pièces mobiles. Ⓢ Tenere i cavi lontano dalle parti in movimento. Ⓢ Manterner los cables lejos de las partes móviles. Ⓢ Μαντενha os cabos afastados de peças móveis. Ⓢ Κρατήστε τα καλώδια μακριά από κινούμενα μέρη. Ⓢ Kabels buiten bereik van bewegende onderdelen houden. Ⓢ Håll kablarna borta från rörliga delar. Ⓢ Pidä kabeleitä etäällä liikkuvista osista. Ⓢ Hold kablene una bevegelige deler. Ⓢ Hold kableme væk fra bevægelige dele. Ⓢ Udržujte kabeľy mimo pohyblivé časti. Ⓢ Держати кабелі подалыне ад рухомих частей. Ⓢ Кабелдерге тартып тастау болмайды. Ⓢ Foskribte, da kabl ne bode v ovrznoj gibljivih delov. Ⓢ Kabiolar harekelli partalaran uzak tutun. Ⓢ Kabele držite podalje od pokretnih dijelova. Ⓢ Pástrati cablurile la distanța față de părțile în mișcare. Ⓢ Држте кабелине далеч од движущие се части. Ⓢ Hoidke kableid eemal liikuvatest osadest. Ⓢ Laiykite laidus atokiai nuo judančių dalių. Ⓢ Turēt kabeľus atsevišķi no kustīgajām daļām. Ⓢ Držite kablove dalje od pokretnih delova. Ⓢ Тримати кабелі подалі від рухомих частин.



Ⓢ Do not carry by cables. Ⓢ Nicht an den Kabeln transportieren. Ⓢ Ne pas porter par les câbles. Ⓢ Non trasportare tirando i cavi. Ⓢ No llevar por cables. Ⓢ Não transportar por cabos. Ⓢ Μην μεταφέρετε από τα καλώδια. Ⓢ Niet aan kabels tillen. Ⓢ Lyft inte med kablarna. Ⓢ Ei saa kantaa kaapeleiden varassa. Ⓢ Må ikke bære etter kablene. Ⓢ Må ikke bære i kablerna. Ⓢ Neperišajte za kabeľy. Ⓢ Не носить за кабели. Ⓢ Кабелды тартып тасымдалуға болмайды. Ⓢ Ne tartsa a kabeleknel fogva. Ⓢ Ne prenositi, trzymajac za przewody. Ⓢ Nenoste za kable. Ⓢ Ne nosite tako, da držite za kable. Ⓢ Kabiolaradan tutarak taşımayın. Ⓢ Nemojte nositi držeći za kabeľe. Ⓢ Nu transportați prin tragerea cablurilor. Ⓢ Не носете, држтежи за кабели. Ⓢ Ärge kandse seadet tjuhmtest hoides. Ⓢ Neniškite laikydami už laidų. Ⓢ Nenest, turot aš kabeľem. Ⓢ Ne nosite držeći za kablove. Ⓢ Не перенімати, тримаючи за кабелі.



Ⓢ Do not use in extreme heat. Ⓢ Nicht bei extremer Hitze verwenden. Ⓢ Ne pas utiliser en cas de fortes chaleurs. Ⓢ Non utilizzare in condizioni di caldo estremo. Ⓢ Não utilizar com calor extremo. Ⓢ Μην χρησιμοποιείτε σε υπερβολική ζέση. Ⓢ Niet gebruiken in extreme hitte. Ⓢ Använd inte i extrem värme. Ⓢ Ei saa käyttää erittäin kuumaassa. Ⓢ Må ikke brukes i ekstrem varme. Ⓢ Neperišajte v ekstremno hitte. Ⓢ Не использовать в экстремно высокой температуре. Ⓢ Шамадан тыя ыстыкта пайдаланбаңыз. Ⓢ Ne használja extrém hőmérsékleten. Ⓢ Nie korzystać przy bardzo wysokiej temperaturze. Ⓢ Nepoužívaťe v extrémnom teple. Ⓢ Ne uporabljajte v zelo vročih pogojih. Ⓢ Aşın sıcak ortamlarda kullanmayın. Ⓢ Nemojte koristiti na ekstremno visokim temperaturama. Ⓢ A nu se utiliza în condiții de temperatură extrem de mari. Ⓢ Да не се използва при прекалено високи температури. Ⓢ Ärge kasutage tugeva kuumusega keskkonnas. Ⓢ Nenaudokite dideliame karštyje. Ⓢ Nelietot pārmerīgi karstumā. Ⓢ Ne koristite u uslovima prekomerne toplote. Ⓢ Не використовувати за екстремально високих температур.

A red circle with a diagonal slash through it, superimposed over icons of a wine bottle and a glass, indicating that alcohol is prohibited.A red circle with a diagonal slash over a black silhouette of a lit cigarette with smoke rising from it.

A triangular warning sign with a red border and a black flame symbol in the center, indicating a fire hazard.



Ⓜ The UK Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to "Declaration of Conformity"). Ⓜ Das UK-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). Ⓜ La marque « UK Conformity Assessed » (la conformité au Royaume-Uni a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »). Ⓜ Il marchio di conformità UK identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla « Dichiarazione di conformità »). Ⓜ La marca de evaluación de conformidad del Reino Unido identifica productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la « Declaración de conformidad »). Ⓜ A marca de Avaliação de Conformidade do Reino Unido identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a « Declaração de Conformidade »). Ⓜ Το σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου προσδιορίζει τα προϊόντα που συμμορφώνονται με τις νόμιμες απαιτήσεις (ανατρέξτε στην ενότητα «Δήλωση συμμόρφωσης»). Ⓜ Het UKA-merketeken (UK Conformity Assessed) geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie "Conformiteitsverklaring"). Ⓜ Märket för Storbritanniens bedömning av överensstämmelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se "Försäkran om överensstämmelse"). Ⓜ UK Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisääteiset vaatimukset (katso „vaatimustenmukaisuusvakuutus“). Ⓜ UK-överensstemmelsesvurderede merke identifierer produkter som er i samsvær med lovkravene (se «Samsvarserklæring»). Ⓜ Det britiske overensstemmelsesmærke kendetegner produkter, der er i overensstemmelse med de lovmæssige krav (se "Overensstemmelseserklæring"). Ⓜ Značka UKCA označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). Ⓜ Маркировка «Проверено на соответствие нормам Великобритании» обозначает продукты, соответствующие нормативным требованиям (см. «Декларация соответствия»). Ⓜ Ылбританиянын сыйкестике бага беру белгиси өнімдердің бекітілген талаптарға сәйкестігін анықтайды («Сыйкестік декларациясын» қараңыз). Ⓜ Az Egyesült Királyságra vonatkozó megfélelőégi jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfélelőégi nyilatkozat” részt). Ⓜ Znak UKCA (UK Conformity Assessment) to oznakowanie produktów spełniających ustawowe wymogi (patrz „Deklaracja zgodności”). Ⓜ Značka posúdenia zhody s predpismi pre UK označuje výrobky, ktoré vyhovujú zákonným požiadavkám (pozrite si „Vyhlasenie o zhode“). Ⓜ Označka za oceno skladnosti v Združenem kraljevstvu predjeluje izdelke, ki so skladni z zakonskimi zahtevami (glejte razdelek „Izjava o skladnosti“). Ⓜ UK Conformity Assessed (Inglitere Uyumluluk Değerlendirmesi) işareti ürünün yasal gereksinimlerle uyumlu olduğunu belirtmektedir (bkz. "Uyumluluk Beyanı"). Ⓜ Britanska oznaka procijenjene skladnosti (UK Conformity Assessed) označava proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjavu o skladnosti“). Ⓜ Marcajul de evaluare a conformității pentru Marea Britanie identifică produsele care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate“). Ⓜ Маркировката за оценка на съответствието на Обединеното кралство указва продукти, които изпълняват законовите изисквания (направете справка с Декларацията за съответствие). Ⓜ Ühendkuningriigi nõuetele vastavuse märgis tähistab tooteid, mis vastavad seadusega sätestatud nõuetele (vt „Vastavusdeklaratsioon“). Ⓜ Jungtines Karalystės atitikties vertinimo ženklui žymimi gaminiai, atitinkantys teisės aktų reikalavimus (žr. atitikties deklaraciją). Ⓜ Apvienotās Karalistes atbilstības novērtējuma zīme identificē produktus, kas atbilst likumā noteiktajām prasībām (skat. "Atbilstības deklarācija"). Ⓜ Znak Ujedinjenog Kraljevstva za ocjenjivanje usaglašenosti identifikuje proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjavu o usaglašenosti“). Ⓜ Знак відповідності нормам Великої Британії (UKCA) наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. «Декларация відповідності»).



Ⓜ The EU Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to "Declaration of Conformity"). Ⓜ Das EU-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). Ⓜ La marque « EU Conformity Assessed » (la conformité dans l'UE a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »). Ⓜ Il marchio di conformità UE identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla « Dichiarazione di conformità »). Ⓜ La marca de evaluación de conformidad de la UE identifica los productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la « Declaración de conformidad »). Ⓜ A marca de Avaliação de Conformidade da UE identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a « Declaração de Conformidade »). Ⓜ Το σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης της ΕΕ προσδιορίζει τα προϊόντα που συμμορφώνονται με τις νόμιμες απαιτήσεις (ανατρέξτε στην ενότητα «Δήλωση συμμόρφωσης»). Ⓜ Het CE-merketeken geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie "Conformiteitsverklaring"). Ⓜ Märket för EU bedömning överensstämmelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se "Försäkran om överensstämmelse"). Ⓜ EU Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisääteiset vaatimukset (katso „vaatimustenmukaisuusvakuutus“). Ⓜ EU-överensstemmelsesvurderede merke identifierer produkter som er i samsvær med lovkravene (se «Samsvarserklæring»). Ⓜ EU overensstemmelsesmærke kendetegner produkter, der er i overensstemmelse med de lovmæssige krav (se "Overensstemmelseserklæring"). Ⓜ Značka CE označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). Ⓜ Маркировка «Проверено на соответствие нормам ЕС» обозначает продукты, соответствующие нормативным требованиям (см. «Декларация соответствия»). Ⓜ EU сыйкестікке бага беру белгиси өнімдердің бекітілген талаптарға сәйкестігін анықтайды («Сыйкестік декларациясын» қараңыз). Ⓜ Az Európa-ra vonatkozó megfélelőégi jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfélelőégi nyilatkozat” részt). Ⓜ Znak oceny zgodności UE to oznakowanie produktów spełniających ustawowe wymogi (patrz „Deklaracja zgodności”). Ⓜ Značka posúdenia zhody s predpismi pre EU označuje výrobky, ktoré vyhovujú zákonným požiadavkám (pozrite si „Vyhlasenie o zhode“). Ⓜ Označka za oceno skladnost v EU predjeluje izdelke, ki so skladni z zakonskimi zahtevami (glejte razdelek „Izjava o skladnosti“). Ⓜ EU Conformity Assessed (Avrupa Birliği Uyumluluk Değerlendirmesi) işareti ürünün yasal gereksinimlerle uyumlu olduğunu belirtmektedir (bkz. "Uyumluluk Beyanı"). Ⓜ Britanska oznaka procijenjene skladnosti (EU Conformity Assessed) označava proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjavu o usaglašenosti“). Ⓜ Marcajul de evaluare a conformității pentru UE identifică produsele care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate“). Ⓜ Маркировката за оценка на съответствието на Европейския съюз указва продукти, които изпълняват законовите изисквания (направете справка с Декларацията за съответствие). Ⓜ EU nõuetele vastavuse märgis tähistab tooteid, mis vastavad seadusega sätestatud nõuetele (vt „Vastavusdeklaratsioon“). Ⓜ ES atitikties vertinimo ženklui žymimi gaminiai, atitinkantys teisės aktų reikalavimus (žr. atitikties deklaraciją). Ⓜ ES atbilstības novērtējuma zīme identificē produktus, kas atbilst tiesību aktos noteiktajām prasībām (skat. "Atbilstības deklarācija"). Ⓜ Znak EU za ocjenjivanje usaglašenosti identifikuje proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjavu o usaglašenosti“). Ⓜ Знак відповідності нормам Європейського Союзу наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. «Декларация відповідності»).

Ⓜ The UKCA / CE declaration of conformity is available on request from technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Die UKCA/CE-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter technicalsupport@ringautomotive.com erhältlich Ⓜ La déclaration de conformité UKCA / CE est disponible sur demande auprès de technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ La dichiarazione di conformità UKCA / CE è disponibile su richiesta contattando technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ El certificado de conformidad UKCA/CE puede solicitarse en technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ A declaração de conformidade UKCA/CE está disponível mediante solicitação ao technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Μπορείτε να ζητήσετε τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με UKCA / CE από τη technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ De UKCA-/CE-conformiteitsverklaring is op aanvraag beschikbaar via technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE-försäkran om överensstämmelse kan fås från technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA-/CE-merkinnän vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana pyynnöstä osoitteesta technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Hele teksten for UKCA/CE-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på forespørsel fra technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA-/CE-överensstemmelseserklæringen kan fås ved anmodning hos technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Prohlášení o shodě UKCA / CE je k dispozici na vyzádání na adrese technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Декларацию соответствия UKCA/CE можно получить, отправив запрос на адрес technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE сыйкестік декларациясын technicalsupport@ringautomotive.com веб-сайтында сұрау бойынша қолжетімді Ⓜ Az UKCA/CE megfélelőégi nyilatkozatot a következő címen lehet igényelni: technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Deklaracije zgodnosti UKCA/CE možna uzyskać, pisząc na adres technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Vyhlasenie o zhode UKCA/CE je k dispozicii na požiadanie na adrese technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Izjava o skladnosti UKCA/CE lahko pridobite tako, da pošljete zahtevo na naslov technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE-uygunluk beyanı talep üzerine technicalsupport@ringautomotive.com adresinden alınabilir Ⓜ Izjava o skladnosti UKCA / CE dostupna je na zahtjev s adrese technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Declarația de conformitate UKCA/CE este disponibilă la cerere de la technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE декларация за съответствие е налична при поискване от technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA-/CE-vastavusdeklaratsioon on nõudmisel saadaval meilaadressil technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA / CE atitikties deklaracija paprašius galima gauti adresu technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA / CE atbilstības deklarācijas ir pieejamas pēc pieprasījuma technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE deklaracija o usaglašenosti je dostupna na zahtev putem e-adrese technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Декларацию відповідності нормам UKCA (Велика Британія) / CE (ЕС) можна отримати за запитом на адресу: technicalsupport@ringautomotive.com



☞ Refer to instructions for information ☞ Siehe Anleitung zwecks Informationen. ☞ Reportez-vous aux instructions pour plus d'informations ☞ Per informazioni, consultare le istruzioni ☞ Consulte las instrucciones para obtener información ☞ Consulte as instruções quanto a informações ☞ Ανατρέξτε στις οδηγίες για πληροφορίες ☞ Raadpleeg de instructies voor meer informatie ☞ Se anvisningarna för mer information ☞ Katsa lisätietoja käyttöohjeista ☞ Se instrukcijske poročitke za informacije ☞ Se informationerne i vejledningen ☞ Daši informacijas naleziate v rokrūnē ☞ Обратитесь к инструкциям для получения информации ☞ Апарат алу үшін нұсқауларды қараңыз ☞ Olvassa el a használati útmutatót további részletekért ☞ Więcej informacji w instrukcji obsługi ☞ Informácie nájdete v návode ☞ Za informacije glejte navodila ☞ Bilgi için talimatlara bakın ☞ Pogledajte upute za upotrebu. ☞ Consultati instrucțiunile pentru informații ☞ За информация направете справка с инструкциите ☞ Lugege teavet kasutusjuhendist ☞ Informacijos ieškokite instrukcijose ☞ Lai gēgutu vairāk informācijas, skatiet norādījumus ☞ Informacije potražite u uputstvu za upotrebu ☞ Информацию можна знайти в інструкції



☞ File instructions for future reference ☞ Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren. ☞ Classez les instructions pour toute référence ultérieure ☞ Conservare le istruzioni per riferimento in futuro ☞ Archivo de instrucciones para futuras referencias ☞ Guardar as instruções para consulta futura ☞ Οδηγίες αρχειοί για μελλοντική αναφορά ☞ Bewaar de instructies voor later gebruik ☞ Anvisningar för framtida referens ☞ Säilytä ohjeet myöhem-
pää tarvetta varten ☞ Filinstruktioner for fremtidig reference ☞ Arkiver denne vejledning til fremtidig brug ☞ Uschovajte si pokyny pro pozdější použití ☞ Сохраните инструкции для будущего использования ☞ Болашақта қарау үшін нұсқауларды сақтап қойыңыз ☞ Órizzze meg, mert később is szűksébe lehet rá ☞ Zachowaj niniejszą instrukcję, aby można było skorzystać z niej w przyszłości ☞ Návod uschovajte na použitie v budúcnosti ☞ Shranite navodila za prihodnjo uporabo ☞ Iliride başvurmak üzere talimatları saklayın ☞ Spremitte upute za buduću upotrebu. ☞ Instrucțiuni fișier pentru consultări ulterioare ☞ Zanašete in-
strukcije za buduća sprava ☞ Hoidke kasutusjuhend edasiseks kasutamiseks alles ☞ Íssagukite instrukciój, kad galutėmėte pasinaudoti ateityje ☞ Saglabat instrukcijas vėlaiki izmantošanai ☞ Sačuvajte uputstvo za buduću upotrebu ☞ Зберігайте інструкцію, щоб мати змогу звернутися до неї в майбутньому



☞ Attention ☞ Achtung ☞ Attention ☞ Attenzione ☞ Atención ☞ Atenção ☞ Προσοχή ☞ Let op ☞ OBS! ☞ Huomio ☞ OBS ☞ OBS ☞ Upozornění ☞ Внимание ☞ Назар аударыңыз ☞ Figyelem ☞ Uwaga ☞ Pozor ☞ Pozor ☞ Dikkat ☞ Pozor ☞ Atenție ☞ Внимание ☞ Tähelpanu! ☞ Dėmesio ☞ Uzmanību ☞ Pažnja ☞ Увага

☞ For questions regarding maintenance or technical problems, please contact OSRAM customer service via automotive-service@osram.com. ☞ Wenden Sie sich bei Fragen zur Wartung oder bei technischen Problemen bitte an den OSRAM Kundendienst, den Sie unter automotive-service@osram.com erreichen. ☞ Pour toute question relative à l'entretien du produit ou tout problème technique, veuillez contacter le service clients OSRAM en écrivant à automotive-service@osram.com. ☞ Per domande sulla manutenzione o problemi tecnici contattare il servizio clienti OSRAM all'indirizzo automotive-service@osram.com. ☞ Si tuviera algún problema técnico o alguna consulta sobre el mantenimiento póngase en contacto con el servicio de atención al cliente OSRAM a través de automotive-service@osram.com. ☞ Em caso de questões relacionadas com a manutenção ou problemas técnicos, entre em contacto com a assistência técnica OSRAM, automotive-service@osram.com. ☞ Για ερωτήσεις σχετικά με τη συντήρηση και για τεχνικά προβλήματα, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της OSRAM στη διεύθυνση automotive-service@osram.com. ☞ Voor vragen over onderhoud of technische problemen kunt u contact opnemen met de klantenservice van OSRAM via automotive-service@osram.com. ☞ Om du har frågor om underhåll eller tekniska problem kontakta du OSRAM:s kundtjänst via automotive-service@osram.com. ☞ Hvis du har spørgsmål angående vedligehold eller tekniske problemer, kan du kontakte OSRAM's kundeservice på automotive-service@osram.com. ☞ Hvis du har spørgsmål vedrørende vedligeholdelse eller tekniske problemer, bedes du kontakte OSRAM-kundeservice via automotive-service@osram.com. ☞ Na dotazy ohledně údržby a technických problémů vám odpoví zákaznická linka OSRAM na e-mailu automotive-service@osram.com. ☞ По вопросам касательно обслуживания или для решения технических проблем свяжитесь со службой по работе с клиентами OSRAM по адресу эл. почты automotive-service@osram.com. ☞ Техникалық қызмет көрсету немесе техникалық ақаулықтар жөнінде сұрақтарыңыз бар болса, OSRAM компаниясының тұтынушыларға қолдай көрсету қызметіне automotive-service@osram.com мекеңжайы бойынша хабарласыңыз. ☞ A karbantartással vagy a műszaki problémákkal kapcsolatos kérdésekkel forduljon az OSRAM ügyfélszolgálatához az automotive-service@osram.com e-mail-címen. ☞ W razie pytań dotyczących konserwacji lub problemów technicznych należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy OSRAM pod adresem e-mail automotive-service@osram.com. ☞ S otázkami týkajícími sa údržby alebo technických problémov sa obráťte na zákaznický servis spoločnosti OSRAM na e-mailovej adrese automotive-service@osram.com. ☞ Če imate vprašanja o vzdrževanju ali če imate tehnične težave, pošite oddelku za podporo uporabnikom družbe OSRAM na e-poštni naslov automotive-service@osram.com. ☞ Pitanja o održavanju ili tehničkim problemima postaviti možete korisničkoj službi tvrtke OSRAM na adresu e-pošte automotive-service@osram.com. ☞ Pentru întrebări cu privire la întreținere sau la probleme tehnice, contactați serviciul OSRAM de relații cu clienții la automotive-service@osram.com. ☞ Ако имате въпроси относно поддръжка или технически проблеми, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на OSRAM на имейл адрес automotive-service@osram.com. ☞ Hooliduse või tehniliste probleemide korral võtke ühendust OSRAMi klienditeenindusega (e-post: automotive-service@osram.com). ☞ Jei turite klausimų apie priežiūrą ar technines problemas, kreipkitės į OSRAM klientų aptarnavimo centrą automotive-service@osram.com. ☞ Ar jautajumiem par remontdarbiem vai tehniksām problēmām vērsties pie OSRAM klientu servisa, izmantojot e-pasta adresi automotive-service@osram.com. ☞ Za sva pitanja koja se tiču održavanja ili tehničkih problema, kontaktirajte OSRAM korisničku podršku na automotive-service@osram.com. ☞ З 3 питання щодо обслуговування або вирішення технічних проблем звертайтеся до служби підтримки OSRAM на адресу електронної пошти automotive-service@osram.com.



Refer to instructions



Class 3 Insulated Appliance



Eurasian Conformity mark



UK Conformity mark



EU Conformity mark



WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



Do not open



Do not cover

www.osram.com/am-guarantee

Manufactured by
RING Automotive Ltd
LS12 6NA, UK



C10238696
G15129784
14.05.24

Imported by
OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin
Germany
www.osram.com